A063040

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon:/ Ръководството е валидно за устройства, произведени след/ Посібник дійсний для пристроїв, виготовлених після: **01.01.2023**

PL **Odkurzacz warsztatowy**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Dílenský vysavač**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Priemyselný vysávač**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Pramoninis dulkių siurblys**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Darbnīcas putekļusūcējs**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Műhely porszívó**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Aspirator pentru atelier**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Werkstattsauger**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

SI **Sesalnik za delavnico**
Navodila za uporabo z garancijskim listom

BG **Работилница за прахосмукачки**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

UA **Пилосос для майстерні**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden.Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

SI Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl

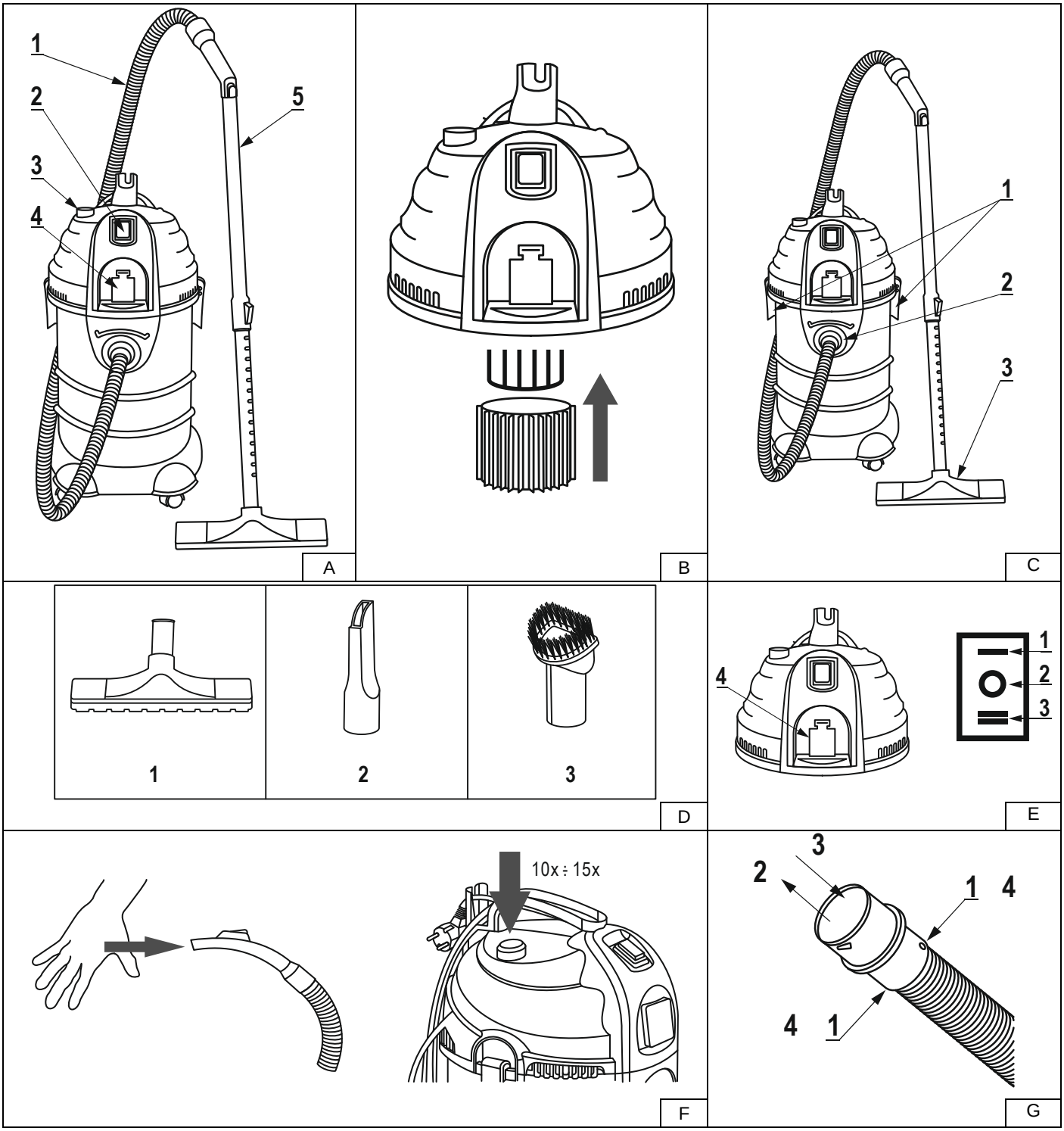
HR Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka Dedra Exima Dedra Exim zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl

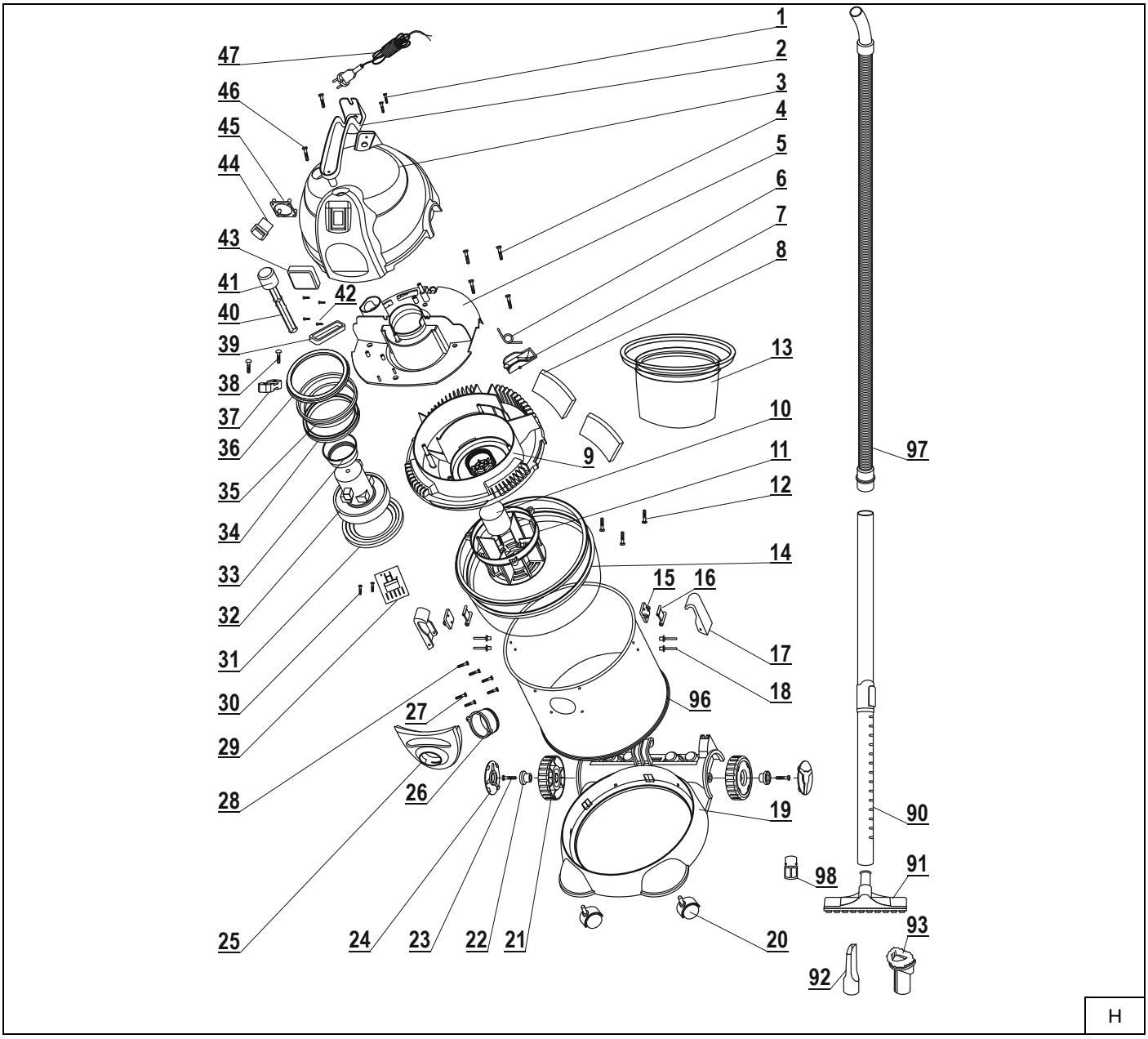
BG Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Забранено е копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl

UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl

Kontakt
Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

1. Zdjęcia i rysunki





Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme / Opis piktogramov / Opis piktograma/ Описание на пиктограмите/ Опис піктограм

Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Ukaz: preberi navodila za uporabo / Nalog: pročitajte upute za uporabu/ Заповедта: прочетете ръководството за употреба/ Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації

Moc urządzenia/ Příkon zařízení/ Príkon zariadenia/ Įrenginio galia/Ierīces jauda/ A berendezés teljesítménye/ Puissance de l'appareil/ Potencia del aparato/ Puterea aparatului/ Vermogen van het apparaat / Leistung des geräts / Napajanje naprave / Захранване на устройството / Потужність пристрою

Podciśnienie w zbiorniku/ Podtlak v nádobě/ podtlak v nádobe/Vakuums tvertnē/ Tartály kisnyomás/ Depression dans contenant/ Vacío en el depósito/ Subpresiune în recipient/ Onderdruk in het reservoir/Unterdruck im behälter / Vakuum v rezervoarju / Вакуум в резервоара / Вакуум в резервуарі

Pojemność zbiornika/ Objem nádoby/ objem nádoby/ Bako talpa / Neigiamas slėgis talpoje / Tvertnes tilpums/ A tartály űrtartalma/ Volume du contenant/ Capacidad del depósito/ Volumul recipientului/ Reservoirinhoud/ Behältervolumen / Prostornina rezervoarja / Капацитет на резервоара / Ємність бака

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Dedra Exim Sp. z o.o.
Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1.Wąż ssący, 2.Włącznik, 3.Otrzepywacz, 4.Gniazdo przyłączeniowe, 5.Rura

3. Przeznaczenie urządzenia

Odkurzacz warsztatowy jest urządzeniem przeznaczonym do pracy na sucho i mokro (do ściągania wody), umożliwia oczyszczanie dowolnych powierzchni w pomieszczeniach mieszkalnych i użytkowych. Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy".
Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.
Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Praca dorywcza S2 15 minut
Użytkować w pomieszczeniach zamkniętych.

5. Dane techniczne

Model	A063040
Silnik elektryczny	komutatorowy, jednofazowy
Napięcie sieci [V]	230 ~
Częstotliwość sieci [Hz]	50
Moc znamionowa silnika [W]	1600
Pojemność zbiornika odkurzacza [l]	30
Filtr	Filtr typu HEPA, filtr bawełniany
IP	IPX4
Klasa ochronności	I
Poziom emitowanego ciśnienia dźwięku [dB (A)]	<70
Poziom emitowanej mocy dźwięku [dB (A)]	<80
Podciśnienie [kPa]	18
Minimalne/ maksymalne obiążenie gniazda [W]	300 / 2000
Przepływ powietrza [l/s]	45

Informacja na temat hałasu

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60335-2-2, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA **Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!**

Deklarowana łączna wartość hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom hałasu może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na hałas. Poziom hałasu podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA **Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.**

Przygotowanie urządzenia do pracy:

1. Wyjąć z opakowania odkurzacz, zdjąć pokrywę, wyjąć zawartość ze zbiornika odkurzacza.
2. Upewnić się, że wszystkie elementy urządzenia znajdują się w komplecie.

Praca na sucho

W przypadku pracy na sucho, urządzenie musi mieć założony worek papierowy. Na króciec, znajdujący się wewnątrz zbiornika, nałożyć worek papierowy. Upewnić się, że gumowa uszczelka dobrze przylega do króćca. Na kosz filtra znajdujący się w dolnej części pokrywy odkurzacza, nałożyć filtr HEPA (Rys. B) Następnie na zbiornik odkurzacza nałożyć filtr materiałowy, sprawdzając czy dobrze przylega do krawędzi zbiornika.

Praca na mokro

W przypadku usuwania mokrych zanieczyszczeń usunąć worek papierowy i filtr HEPA.
Na króciec nałożyć nakładkę, tak aby strumień zanieczyszczeń skierowany był do dołu. Następnie założyć filtr materiałowy. Sprawdzając czy dobrze przylega do krawędzi zbiornika.
3. W przypadku pracy z workiem papierowym oraz nakładki, którą należy założyć na króciec, tak aby strumień zanieczyszczeń skierowany był do dołu. na króciec, znajdujący się wewnątrz zbiornika, nałożyć worek papierowy. Upewnić się, że gumowa uszczelka dobrze przylega do króćca.
W przypadku usuwania mokrych zanieczyszczeń nie stosować worka papierowego! Jednak konieczne jest użycie filtra materiałowego. Zdjąć z króćca nakładkę, a następnie po pracy mokry filtr oczyścić i osuszyć.
4. Na kosz filtra znajdujący się w dolnej części pokrywy odkurzacza, nałożyć filtr HEPA (Rys. B)
Następnie na zbiornik odkurzacza nałożyć filtr materiałowy, sprawdzając czy dobrze przylega do krawędzi zbiornika.
5. Zamknąć pokrywę za pomocą zatrzasków, upewniając się, że dolna część pokrywy ściśle przylega do zbiornika odkurzacza. (Rys. C, 1).
6. Zamontować elastyczny przewód ssący od strony większej złączki, wsuwając ją w otwór wlotu powietrza, znajdujący się w korpusie odkurzacza. (Rys. C, 2)
7. Na końcówkę przewodu ssącego nałożyć odpowiednią szczotke. (Rys. C, 3).
Urządzenie jest przygotowane do pracy.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm^2]	Minimalna wartość bezpiecznika typu B [A]
1400÷2300	1,5	16

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający. Urządzenie podłączać do uziemionego gniazda elektrycznego zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA **Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy".**

W pokrywie odkurzacza znajduje się włącznik. Włącznik jest koloru czarnego z przezroczystą osłoną, posiada oznaczenie I, które służy do uruchamiania urządzenia, oraz oznaczenie O, służące do zatrzymywania, oraz oznaczenie II, które służy do uruchamiania odkurzacza w trybie synchronizacji.

9. Użytkowanie urządzenia

Odkurzacz przeznaczony jest do pracy w pomieszczeniach mieszkalnych i użytkowych (warsztaty, garaże itp.) Urządzenie przystosowane jest do pracy na sucho lub mokro. Odkurzacz wyposażono w trzy rodzaje szczotek: płaska (Rys. D, 1) pomocna przy sprzątaniu większych powierzchni podłóg, dywanów: wąska (Rys. D, 2), którą możemy wykorzystać przy odkurzaniu wąskich trudno dostępnych miejsc (np. naroży, szczelin itp.) i szczotka z włosiem (Rys. D, 3) do usuwania kurzu. Przy zbieraniu wody należy pamiętać, że urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie odcinające zassanie wody do silnika. Podczas czyszczenia mokrych zanieczyszczeń, nie stosować worka papierowego. Jednak konieczne jest użycie filtra materiałowego. Po pracy mokry filtr oczyścić i osuszyć.Odkurzacz przystosowany jest do współpracy ze szlifierką zacierania gipsu.

UWAGA **Niedopuszczalne jest stosowanie odkurzacza do prac przy odciągu pyłu gipsowego, bez zamontowania filtra materiałowego, filtra Hepa oraz worków papierowych. Skutkuje to wnikaniem pyłu do silnika i w konsekwencji prowadzi to do jego uszkodzenia.**

Podłączanie dodatkowego urządzenia elektrycznego do odkurzacza

Odkurzacz posiada dodatkowe gniazdo, do którego można podłączyć inne urządzenie elektryczne. Maksymalna moc urządzenia, podłączanego do gniazda roboczego: 2000 W, minimalna 300W. Po podłączeniu odkurzacza do sieci, ustawiając pozycję „0" nie można pracować z podłączonym elektronarzędziem - gniazdo nie podaje napięcia. Niemożliwa jest również równoczesna praca odkurzacza i podłączonego urządzenia w trybie „I". Odkurzacz z podłączonym urządzeniem może pracować tylko w trybie „II", czyli w trybie synchronizacji.
W trybie synchronizacji (Rys. E, 3) odkurzacz nie będzie pracował dopóki nie zostanie uruchomione podłączone urządzenie. Po włączeniu urządzenia odkurzacz zacznie działać po ok. 5 sekundach. Po wyłączeniu urządzenia odkurzacz będzie działał jeszcze ok. 5 sekund, usuwając resztki zanieczyszczeń, które mogły pozostać w wężu ssącym. Funkcja synchronizacji jest szczególnie przydatna podczas wykonywania prac, w trakcie których niezbędne jest bieżące usuwanie odpadu (np. usuwanie urobku powstałego podczas szlifowania powierzchni gipsowych, wiercenia, usuwanie wiórów powstałych podczas cięcia, szlifowania czy strugania drewna itd.).

Korzystanie z otrzepywacza filtra (Rys. F)

Odkurzacz wyposażony jest w otrzepywacz filtra, pozwalający na czyszczenie filtra bez konieczności zatrzymywania odkurzacza. W przypadku wyczuwalnie słabszej siły ssania należy:
1. Zasłonić wlot przewodu ssącego (np. dłonią) – Rys. F.

2. Naciskać przycisk otrzepywacza 10-15 razy, co oczyści filtr – Rys. F.
3. Kontynuować odkurzanie.
W przypadku bardzo dużego zapylenia filtra powyższe działania mogą nie przynieść efektu. Należy wówczas wyłączyć odkurzacz, opróżnić zbiornik odkurzacza i oczyścić filtr materiałowy i filtr HEPA, następnie zmontować urządzenie i kontynuować pracę.
Ponadto odkurzacz wyposażony jest w wąż elastyczny z możliwością wymiany końcówek, co pozwala na podłączenie do odkurzacza praktycznie dowolnego elektronarzędzia (szlifierki do powierzchni gipsowych, szlifierki do betonu, pilarek stołowych i ręcznych itd.) Sposób demontażu końcówki węża przedstawiono na Rys. G. Postępowanie podczas wymiany końcówki:
1. Płaskim, wąskim narzędziem (np. wkrętakiem) wcisnąć blokadę oznaczoną jako 1.
2. Energicznie ściągnąć końcówkę z pierścienia z blokadą (2).
3. Nałożyć końcówkę do elektronarzędzia tak, aby otwory w końcówce pokrywały się z blokadą na pierścieniu (3).
4. Docisnąć końcówkę, aż do usłyszenia zatrzaśnięcia się blokad. Upewnić się, że końcówka jest prawidłowo nałożona, a blokady w obu otworach są zamknięte.

10. Bieżące czynności obsługowe

⚠ UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Czyszczenie zbiornika na kurz.

Należy często usuwać zanieczyszczenia z pojemnika na kurz w celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia. Umieścić pojemnik odkurzacza (ze zdjętą pokrywą odkurzacza) nad workiem lub pojemnikiem na śmieci i wyrzucić jego zawartość. Przy opróżnianiu pojemnika z brudnej wody należy wylać ją do kanalizacji.

Czyszczenie filtra typu HEPA

1. Wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieciowego.
2. Zwolnić blokady pokrywy odkurzacza poprzez odciągnięcie zaczepów z pokrywy odkurzacza.
3. Zdjąć pokrywę ze zbiornika odkurzacza.
4. Ostrożnie, równomiernie zsunąć filtr z osłony zaworu odcinającego zassanie wody.
5. Oczyścić filtr za pomocą sprężonego powietrza, wytrzepując zebrane zanieczyszczenia. Jeżeli zachodzi taka konieczność to opłukać go pod strumieniem wody (po dokładnym oczyszczeniu).
6. Filtr po wypłukaniu pozostawić do swobodnego wyschnięcia (nie podgrzewać, nie suszyć za pomocą suszarki, nie wystawiać na działanie promieni słonecznych).
7. Po wyschnięciu, filtr należy założyć na osłonę zaworu odcinającego zassanie wody. Należy zwrócićuwagę na prawidłowe nasadzenie filtra.

Przechowywanie

Wyczyszczony, dokładnie wysuszony odkurzacz należy przechowywać w oryginalnym pudełku, w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci i osób postronnych.

11. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.
Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.
W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

⚠ UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie włącza się	Przewód zasilający jest źle podłączony	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazdka,
	Przewód zasilający jest uszkodzony	Urządzenie oddać do serwisu
	W gniazdku nie ma napięcia sieciowego	Sprawdzić napięcię w gniazdku, sprawdzić bezpiecznik
	Uszkodzony włącznik	Urządzenie oddać do serwisu
Silnik przegrzewa się Siła ssania jest zmniejszona	Zapchane otwory wentylacyjne	Oczyścić otwory wentylacyjne
	Zatkany przewód elastyczny lub końcówka	Usunąć zator
	Zatkana osłona filtra	Sprawdzić filtr, oczyścić go
	Przepełniony zbiornik	Często opróżniać zbiorniki z zanieczyszczeniami
Silnik rusza z trudem	Zatarte łożyska Zanieczyszczony silnik wiatraka	Urządzenie oddać do serwisu

13. Kompletacja urządzenia

1.Odkurzacz – 1 szt., 2.Przewód ssący – 1 szt., 3.Przedłużka teleskopowa – 1 szt., 4.Szczotka płaska – 1 szt., 5.Szczotka do kurzu – 1 szt., 6.Szczotka wąska – 1 szt., 7.Filtr, 8.Worek papierowy - 1 szt., 9.Filtr materiałowy – 1 szt., 10. Nakładka króćca

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

A063040 (Rys. H)

Numer	Nazwa części
1	Wkręt uchwytu
2	Uchwyt
3	Pokrywa górna
4	Wkręt
5	Pokrywa silnika
6	Sprężyna
7	Płytka osłonowa
8	Mocowanie osłony
9	Korpus silnika
10	Zawór bezpieczeństwa
11	Kosz zaworu
12	Wkręt
13	Filtr bawełniany
14	Uszczelka
17	Zatrzask
19	Podstawa
20	Koło jezdne małe
21, 22, 23, 24	Kółko duże z mocowaniem kpl.
25	Gniazdo wlotu powietrza
26	Króciec wlotu powietrza
27	Wkręt
28	Wkręt
29	Płytka sterowania
30	Wkręt
31	Uszczelka spodnia silnika
32	Silnik elektryczny
33	Osłona wlotu powietrza
34	Uszczelka silnika
35	Pierścień gumowy
36	Uszczelka silnika
37	Uchwyt przewodu
38	Wkręt
39	Uchwyt
40	Dźwignia otrzepywacza filtra
41	Przycisk otrzepywacza
42	Wkręt
43	Gniazdo dodatkowe elektronarzędzia, kpl.
44	Włącznik
45	Obudowa włącznika
46	Wkręt
47	Przewód z wtyczką
90	Rura teleskopowa
91	Szczotka do mokrej i suchej powierzchni
92	Szczotka szczelinowa
93	Szczotka do kurzu
96	Zbiornik
97	Wąż elastyczny
98	Uchwyt przyłączeniowy węża

Karta gwarancyjna
na
Odkurzacz warsztatowy
Nr katalogowy: A063040 nr partii: .....
(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Odkurzacz warsztatowy	36 miesięcy, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Worek na zanieczyszczenia, filtr bawełniany	Elementy nieobjęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Připojení k síti
8. Zapínání nástroje
9. Použití nástroje
10. Aktuální provozní práce
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Samostatné odstranění závad
13. Výbava nástroje
14. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Prohlášení o shodě se nachází v sídle Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.
Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

Rys. A; 1.Sací hadice, 2.Spínač, 3.Klepač, 4.Připojovací zásuvka, 5.Trubka

3. Určení nástroje

Dílenský vysavač je zařízení určené k práci za sucha i za mokra (k odsávání vody), umožňuje čistit libovolné povrchy v obytných a hospodářských prostorech. Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek , uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami". Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky
Provozní režim S2 15 min
Stroj lze používat pouze v uzavřených místnostech.

5. Technické údaje

Model	A063040
Elektromotor	komutátorový jednofázový
Síťové napětí [V]	230 ~
Kmitočet sítě [Hz]	50
Jmenovitý výkon motoru [W]	1600
Objem nádoby vysavače[l]	30
Filtr	HEPA filtr, látkový filtr
IP	IPX4
Třída ochrany	I
Hladina akustického tlaku zvuku[dB (A)]	<70
Hladina akustického výkonu zvuku [dB (A)]	<80
Podtlak [kPa]	18
Minimální/maximální zatížení zásuvky [W]	300 / 2000
Průtok vzduchu [l/s]	45

Informace o hluku

Hladina hluku je uvedena v souladu s EN 60335-2-2, hodnoty byly uvedeny výše v tabulce.

⚠ POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte chrániče sluchu!

Uvedená celková hodnota hluku je měřena podle standardní metody studie a může být použita k porovnání jednoho zařízení s druhým. Zadaná úroveň hluku může být použita také pro předběžné posouzení dopadu hluku.
Hladina hluku při skutečném používání přístroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na typu obráběného materiálu a je třeba k určení opatření na ochranu operátora. Přesně ohodnoťte expozici v reálných podmínkách provozu, je nutné vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, když zařízení je vypnuto nebo když je zapnuté, ale není právě používáno.
wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Příprava k práci

⚠ POZOR Všechny činnosti je nutné provádět0 při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Příprava zařízení k práci:

1. Vysavač vyjměte z obalu, sejměte víko, vyjměte obsah z nádoby vysavače.
2. Ujistěte se, že všechny části zařízení jsou kompletní, v souladu s bodem 13 návodu.

Suché práce

Během suchých prací musí být zařízení vybaveno papírovým sáčkem. Na konektor, který je umístěn uvnitř nádrže, nasuňte papírový sáček. Ujistěte se, že gumové těsnění dobře přiléhá ke konektoru. Vložte filtr HEPA na koš filtru, který je umístěn ve spodní části krytu vysavače (Obr. B)
Potom nasaďte na nádrž vysavače textilní filtr a zkontrolujte, zda dobře přiléhá k okraji nádrže.

Mokré práce

Při odstraňování mokrých zbytků vyberte papírový sáček a HEPA filtr.
Nasaďte na konektor nástavec tak, aby nečistoty směřovaly dolů. Potom vložte materiálový filtr. Zkontrolujte, zda dobře přiléhá k okraji nádrže.
3. V případě použití papírového pytle je třeba nástavec nasadit na nátrubek tak, aby proud nečistot směřoval dolů. Na nátrubek nacházející se uvnitř nádoby nasaďte papírový pytel. Ujistěte se, zda gumové těsnění dobře přiléhá k nátrubku. V případě odstraňování mokrých nečistot papírový pytel nepoužívejte! Nutné je však použití látkového filtru. Sundejte z nátrubku nástavec a pak po práci mokrý filtr očistěte a vysušte.
4. Na výstup filtru umístěný ve spodní části víka vysavače nasaďte HEPA filtr. (Obr. B)
Pak na nádobu vysavače nasaďte látkový filtr a zkontrolujte, zda dobře přiléhá k okraji nádoby.
5. Zavřete víko pomocí západek, ujistěte se přitom, že spodní část víka těsně přiléhá k nádobě vysavače. (Obr. C, pol. 1).
6. Namontujte pružnou sací hadici na stranu větší přípojky, zasuňte ji do vzduchového otvoru umístěného v těle vysavače. (Obr. C, pol. 2)
7. Na konec sací hadice nasaďte vhodnou hubici. (Obr. C, pol. 3).
Zařízení je připraveno k práci.

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení je nutné se ujistit, že napětí napájení odpovídá hodnotě uvedené v údajovém štítku. Napájecí instalace by měla být vyhotovena v souladu s přísnými požadavky týkajícími se elektrických instalací a splňovat bezpečnostní podmínky používání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty jističe v závislosti na výkonu zařízení byly uvedeny v níže uvedené tabulce:

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm2]	Minimální hodnota pojistky typu B [A]
1400÷2300	1,5	16

Instalace by měla být vyhotovena oprávněným elektrikářem. V případě využívání prodlužovače věnujte pozornost tomu, aby průřez žíly nebyl nižší, než požadovaný (viz tabulka). Elektrický kabel položte tak, aby v průběhu provozu nebyl vystaven možnému přerušení. Nepoužívejte poškozené prodlužovače.
Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte napájecí kabel. Připojte zařízení k uzemněné elektrické zásuvce chráněné proudovým jističem.

8. Zapínání nástroje

⚠ POZOR Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".

Ve víku vysavače je umístěn spínač. Spínač je černé barvy s průsvitným krytem, má označení I, které znamená zapnutí zařízení, a označení O, které znamená zastavení, a označení II, které znamená zapnutí vysavače v režimu synchronizace.

9. Použití nástroje

Vysavač je určen k práci v obytných a hospodářských prostorech (dílny, garáže atp.) Zařízení je přizpůsobeno práci za sucha nebo za mokra. Vysavač je vybaven třemi typy hubic: plochou (Obr. D, pol. 1) pro úklid větších povrchů podlah, koberců: úzkou (Obr. D, pol. 2), kterou můžete používat pro vysávání úzkých obtížně přístupných míst (např. rohů, mezer atp.) a hubicí se žíní (Obr. D, pol. 3) pro vysávání prachu. Při odsávání mokrých nečistot pamatujte, že zařízení je vybaveno pojistkou uzavírající nasávání vody do motoru. V případě dosažení maximální hladiny vody v nádobě se vysavač automaticky vypne. Při čištění mokrého znečištění nepoužívejte papírový sáček. Nutně však použijte látkový filtr. Po práci mokrý filtr očistěte a osušte.
Vysavač je přizpůsoben spolupráci s bruskou na stěny.

⚠ POZOR Používání vysavače k práci při vysávání sádrovitého prachu bez instalace materiálového filtru, Hepa filtru nebo papírových pytlíků, je krajně nepřípustné. Má to za následek průnik prachu do motoru a v důsledku toho také jeho poškození.

Připojení dalšího elektrického nástroje k vysavači

Vysavač Pansam má dodatečnou zásuvku, do které můžete připojit jiný elektrický nástroj. Zásuvka se nachází na víku vysavače a je chráněna plastovým krytem. Maximální příkon zařízení, připojeného k pracovní zásuvce: 2000 W, minimální 300 W. Po připojení vysavače k síti nemůžete při nastavení spínače do polohy 0 pracovat s připojeným elektronářadím – v dodatečné zásuvce není proud. Není také možná současná práce vysavače a připojeného nástroje v režimu „I“. Vysavač s připojeným nástrojem může pracovat pouze v režimu „II“ čili v režimu synchronizace.
V režimu synchronizace (Obr. E, pol. 3) vysavač nebude pracovat, dokud nebude zapnut připojený nástroj. Po zapnutí nástroje začne vysavač fungovat asi po 5 sekundách. Po vypnutí nástroje bude vysavač fungovat ještě asi 5 sekund a bude tak odstraňovat zbytky nečistot, které by mohly zůstat v sací hadici. Funkce synchronizace je zejména nápomocná při provádění prací, při nichž je nutné průběžné odstraňování odpadu (např. odstraňování prachu vzniklého při broušení sádrových povrchů, vrtání, odstraňování pilin vzniklých při řezání, broušení nebo hoblování dřeva atd.).

Používání klepače filtru (obr. F)

Vysavač je vybaven klepačem filtru, který umožnuje čistit filtr bez nutnosti zastavení vysavače. V případě znatelně slabší sací síly proveďte:
1. Zakryjte otvor sací hadice (např. dlaní) – obrázek F.
2. Tlačítko klepače stiskněte 10–15krát, očistí
to filtr – obrázek F.
3. Pokračujte ve vysávání.
V případě příliš velkého zaprášení filtru nemusí být výše uvedené činnosti efektivní. Pak vypněte vysavač, vyprázdněte nádobu vysavače a očistěte látkový filtr a HEPA filtr, pak smontujte zařízení a pokračujte v práci.
Kromě toho je vysavač vybaven pružnou hadicí s možností výměny koncovek, což umožňuje připojit k vysavači prakticky každé elektronářadí (brusky na sádrové povrchy, brusky na beton, stolní a ruční pily atd.). Způsob demontáže koncovky hadice je znázorněn na obrázku G. Postup při výměně koncovky:
1. Plochým, úzkým nářadím (např. šroubovákem) stiskněte pojistku označenou jako 1.
2. Prudce stáhněte koncovku z kroužku s pojistkou (2).
3. Nasaďte koncovku pro elektronářadí tak, aby se otvory v koncovce překrývaly s pojistkou v kroužku (3).
4. Stlačte koncovku, až uslyšíte zapadnutí pojistek. Ujistěte se, že koncovka je správně nasazená a pojistky jsou v obou otvorech uzavřeny.

10. Aktuální provozní práce

⚠ POZOR Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Čištění nádoby na prach
Nečistoty z nádoby na prach odstraňujte často, abyste zabránili poškození zařízení. Nádobu vysavače držte (se sejmutým víkem vysavače) nad pytlem nebo popelnicí a vysypejte ji. Špinavou vodu z nádoby vylijte do kanalizace.

Čištění HEPA filtru
Před provedením níže uvedených činností se ujistěte, že je zařízení vypnuto:
1. Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.
2. Uvolněte pojistky víka vysavače tak, že odtáhnete pojistky západek z víka vysavače.
3. Sejměte víko z nádoby vysavače.
4. Opatrně, rovnoměrně sejměte filtr z krytu ventilu uzavírajícího sání vody.
5. Očistěte filtr stlačeným vzduchem a vytřepejte shromážděné nečistoty. Pokud je to nutné, opláchněte filtr proudem tekoucí vody (po důkladném vyčištění).
6. Filtr po opláchnutí nechte vyschnout na vzduchu (nezahřívejte, nesušte fénem, nevystavujte působení slunečních paprsků).
7. Po vyschnutí nasaďte filtr na kryt ventilu uzavírajícího sání vody. Dávejte pozor na správné nasazení filtru.

Skladování vysavače
Vyčištění a důkladně osušený vysavač skladujte v originálním obalu, na suchém místě, nedostupném pro děti a nepovolané osoby.

11. Náhradní díly a příslušenství
Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.
Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu.
Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejblíže k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

12. Samostatné odstranění závad
⚠ POZOR **Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.**

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení se nezapíná	Napájecí kabel není správně připojen nebo je poškozen	Zatlačte hlouběji zástrčku do zásuvky, zkontrolujte napájecí kabel
	V síťové zásuvce není proud	Zkontrolujte napětí v zásuvce, zkontrolujte, zda funguje pojistka
	Poškozený spínač	Vyměňte spínač za nový
Motor se přehřívá Sací síla je snížena	Ucpané větrací otvory	Vyčistěte větrací otvory
	Ucpaná pružná hadice nebo hubice	Odstraňte neprůchodnost
	Ucpaný kryt filtru nebo špinavý filtr	Zkontrolujte papírový filtr a očistěte jej
	Přeplněná nádoba	Často odstraňujte smetí
Motor se rozbíhá těžce	Zadřená ložiska Znečištěný motor ventilátoru	Odevzdejte přístroj do servisu.

13. Výbava nástroje
1.Vysavač – 1 ks., 2.Sací hadice – 1 ks, 3.Prodlužovací teleskopická trubka – 1 ks, 4.Plochá hubice – 1 ks, 5.Hubice na prach – 1 ks, 6.Úzká hubice – 1 ks, 7.Filtr – 1 ks, 8.Papírový sáček - 1 ks, 9.Látkový filtr – 1 ks, 10. Nástavec nátrubku

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
(platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení
Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.
Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

Dílenský vysavač

Katalogové číslo: A063040 Sériové číslo:.....

(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího……

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek
1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Dílenský vysavač	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Pytel na prach, látkový filtr	Součásti, na které se nevztahuje záruka

III. Podmínky uplatňování záruky
1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu
1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci
1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář

zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Pripojenie k sieti
8. Zapnutie zariadenia
9. Používanie zariadenia
10. Priebežná údržba
11. Náhradné diely a príslušenstvo
12. Samostatné odstraňovanie porúch
13. Kompletizácia zariadenia
14. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácii elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Vyhlásenie o zhode sa nachádza v sídle Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.
Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.
Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

Obr. A: 1. Sacia hadica, 2. Zapínač, 3. Oklepávadlo, 4. Zásuvka, 5. Trubica

3. Určenie zariadenia

Priemyselný vysávač je zariadenie určené na vysávanie nasucho a namokro (vysávanie vody), umožňuje čistiť (vysávať) ľubovoľné povrchy v obytných a v úžitkových miestnostiach. Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami" uvedenými nižšie". Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné. Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhodne s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné pracovné podmienky
Príležitostná práca S2 15 minút
Používajte v uzatvorených miestnostiach.

5. Technické údaje

Model	A063040
Elektrický motor	komutátorový, jednofázový
Sieťové napätie [V]	230 ~
Sieťová frekvencia [Hz]	50
Menovitý príkon motora [W]	1600
Objem nádoby vysávača [l]	30
Filter	HEPA filter, textilný filter
IP	IPX4
Ochranná trieda	I
Úroveň generovaného akustického tlaku [dB (A)]	<70
Úroveň generovaného akustického výkonu [dB (A)]	<80
Podtlak [kPa]	18
Minimálne/maximálne zaťaženie zásuvky [W]	300 / 2000
Prietok vzduchu [l/s]	45

Informácie o hlučnosti

Emisia hluku bola stanovená v súlade s EN 60335-2-2, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.

POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, a preto počas práce vždy používajte ochranné prostriedky na uši!

Deklarovaná celková hodnota hluku bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia z druhým. Uvedená úroveň hluku môže byť tiež použitá na predbežné posúdenie vystavenia na hluk. Úroveň hluku sa počas skutočného používania zariadenia môže líšiť od deklarovaných hodnôt, v závislosti na spôsobe používania pracovných nástrojov, najmä od typu spracovaného výrobku a od potreby určenia opatrení zameraných na ochranu operátora. Pre presné posúdenie vystavenia v reálnych podmienkach používania, je potrebné pamätať o všetkých častiach prevádzkového cyklu, vrátane času, keď je zariadenie celkom vypnutý, alebo ak je zapnuté, ale nie je používané.

6. Príprava na prácu

POZOR Všetky činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Príprava zariadenia na použitie:

1. Vysávač vyberte z balenia, zložte veko, vyberte obsah nádoby vysávača.
2. skontrolujte, či so zariadením boli dodané všetky diely a príslušenstvo, podľa 13. bodu príručky.

Suché práce

Počas suchých prác musí byť zariadenie vybavené papierovým vreckom. Na konektor, ktorý je umiestnený vo vnútri nádrže, nasuňte papierové vrecko. Uistite sa, že gumové tesnenie dobre prilieha ku konektoru. Vložte filter HEPA na kôš filtra, ktorý je umiestnený v spodnej časti krytu vysávača (Obr. B)
Potom nasaďte na nádrž vysávača textilný filter a skontrolujte, či dobre prilieha k okraju nádrže.

Mokré práce

Pri odstraňovaní mokrých zvyškov vyberte papierové vrecko a HEPA filter.
Nasaďte na konektor nástavec tak, aby nečistoty smerovali nadol. Potom vložte materiálový filter. Skontrolujte, či dobre prilieha k okraju nádrže.
3. Pri práci s papierovým vreckom a násadou, ktorú by ste mali nasadiť na koncovku tak, aby boli nečistoty smerované nadol. Na koncovku nachádzajúcu sa vo vnútri nádrže vložte papierové vrecko. Uistite sa, že gumové tesnenie dobre prilieha ku koncovke. Pri odstraňovaní vlhkých nečistôt nepoužívajte papierové vrecko! Je však potrebné použiť materiálový filter. Odstráňte násadu z koncovky a po práci vyčistite a vysušte mokrý filter.
4. Na kôš filtra, ktorý sa nachádza v dolnej časti veka vysávača, založte HEPA filter (obr. B).
Následne na nádobu vysávača založte textilný filter, pričom dávajte pozor, aby dobre priliehal k hranám nádoby.
5. Veko zatvorte pomocou hákov, uistite sa, či dolná časť veka dôkladne prilieha k nádobe vysávača. (obr. C, pol. 1).
6. Namontujte flexibilnú saciu hadicu, širšiu prípojku zasuňte do sacej zásuvky, ktorá sa nachádza v korpuse vysávača. (obr. C, pol. 2).
7. Na koncovku sacej hadice založte požadovaný nástavec. (obr. C, pol. 3).
Zariadenie je pripravené na použitie.

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku. Inštalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mala by spĺňať požiadavky bezpečného používania. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm2]	Minimálna hodnota ističa typu B [A]
1400÷2300	1,5	16

Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predlžovacích káblov skontrolujte, či nie je prierez vodiča menší ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel umiestnite tak, aby počas prevádzky nebol vystavený prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za sieťový kábel. Pripojte zariadenie k uzemnenej elektrickej zásuvke, ktorá je zabezpečená vypínačom zostatkového prúdu.

8. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR **P Skôr, než zapnete zariadenie, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu".**

Vo veku vysávača sa nachádza zapínač. Vypínač je čierny s priehľadným krytom, symbol „I" označuje zapnutú polohu, symbol „O" označuje vypnutú polohu, symbol „II" označuje spustenie vysávača v synchronizovanom režime.

9. Používanie zariadenia

Vysávač je určený na používanie v obytných a úžitkových priestoroch (dielne, garáže ap). Zariadenie je určené na vysávanie nasucho alebo namokro. V súprave s vysávačom sú tri nástavce: plochý (obr. D, pol. 1) určený na upratovanie väčších plôch (podlahy, koberce ap.); úzky (obr. D, pol. 2) určený na vysávanie úzkych, ťažko dostupných miest (rohy, škáry ap.); a kefový nástavec (obr. D, pol. 3) určený na vysávanie prachu. Pri vysávaní mokrých nečistôt nezabúdajte, že zariadenie je vybavené bezpečnostným ventilom proti zasatiu vody do motora. Keď množstvo vody v nádobe dosiahne maximálnu hodnotu, zariadenie sa automaticky vypne. Keď vysávate mokrú špinu alebo kvapaliny, nepoužívajte papierové vrece. Bezpodmienečne používajte textilný filter. Mokrý filter po práci vyčistite a osušte.
Vysávač je prispôsobený na používanie s brúskou na steny.

⚠ POZOR **Je neprijateľné používať vysávač na vysávanie sadrového prachu bez použitia materiálového filtra, filtra Hepa a papierových vreciek. Spôsobuje to vniknutie prachu do motora a následne jeho poškodenie.**

Pripojenie dodatočného elektrického zariadenia k vysávaču.

Vysávač Pansam má dodatočnú el. zásuvku, ku ktorej sa dajú pripojiť iné elektrické zariadenia. Zásuvka sa nachádza na veku vysávača a je zabezpečená plastovým krytom. Maximálny príkon zariadenia, ktoré je možné pripojiť k el. zásuvke: 2000 W, minimálne 300 W. Keď je vysávač pripojený k el. napätiu, ak je vypínač v polohe označenej symbolom „O", dodatočné zariadenie sa nedá používať, pretože dodatočná zásuvka je odpojená od el. napätia. V režime „I" sa nedá súčasne používať vysávač a pripojené zariadenie. Vysávač s pripojeným zariadením sa dá používať iba v režime „II", tzn. v režime synchronizácie.
V režime synchronizácie (obr. E, pol. 3) vysávač sa nespustí dovtedy, kým sa nespustí pripojené náradie. Vysávača sa spustí za približne 5 sekúnd po spustení dodatočného zariadenia. Keď sa dodatočné zariadenie vypne, vysávač bude spustený ešte približne 5 sekúnd, vďaka čomu môže povysávať zvyšky, ktoré mohli zostať v sacej hadici. Funkcia synchronizácie je užitočná predovšetkým počas vykonávania prác, pri ktorých je potrebné priebežne odstraňovať vznikajúci odpad (napr. odstraňovanie sutiny, prachu počas brúsenia sadrových povrchov, vŕtania, odstraňovanie pilín a hoblín počas rezania, brúsenia či hobľovania dreva ap.).

Používanie oklepávadla filtra (obr. F)

Vysávač má oklepávadlo, ktoré je určené na oklepávanie filtra, vďaka čomu sa filter dá čistiť (oklepať) bez nutnosti zastaviť vysávač. V prípade, ak sila satia poklesne, postupujte nasledovne:
1. Zakryte vstupný sací otvor (napr. dlaňou) – obr. F.
2. 10-15-krát stlačte tlačidlo oklepávadla, filter sa očistí – obr. F.
3. Pokračujte vo vysávaní.
V prípade, ak je filter príliš zaprášený (zašpinený), vyššie opísaný postup nemusí priniesť požadovaný efekt. V takom prípade opojte vysávač, vyprázdnite nádobu vysávača, očistite textilný filter a HEPA filter, následne všetko namontujte naspäť a pokračuje v práci.
Vysávač má okrem toho flexibilnú hadicu, na ktorú sa dajú zasunúť rôzne nástavce, vďaka tomu môžete k vysávaču pripojiť prakticky ľubovoľné elektronáradie (brúsky na sadrové povrchy, brúsky na betón, stolné a ručný píly ap.). Spôsob demontáže nástavca hadice je predstavený na obr. G. Pri výmene nástavca postupujte nasledovne:
1. Plochým, úzkym náradím (napr. skrutkovačom) stlačte blokádu (1).
2. Energicky zložte nástavec krúžku s blokádou (2).
3. Založte nástavec na elektronáradie tak, aby sa otvory v nástavci prekrývali s blokádou na krúžku (3).
4. Dotlačte nástavec, až kým blokády nezapadnú (počuť charakteristické kliknutie). Uistite sa, či je nástavec právne namontovaný, a blokády v oboch otvoroch sú zatvorené.

10. Priebežná údržba

⚠ POZOR **Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.**

Čistenie nádoby na prach.

Nádoba na piliny a prach sa musí pravidelne vyprázdňovať a čistiť, aby nedošlo k poškodeniu zariadenia. Nádobu vysávača (so zloženým vekom motora) umiestnite nad vrecom alebo kontajnerom na odpady, a vyhoďte obsah nádoby. V prípade, keď je v nádobe špinavá voda (po vysávaní namokro), vylejte ju do kanalizácie.

Čistenie HEPA filtra

Predtým, ako začnete ďalšie činnosti, uistite sa, že zariadenie je úplne vypnuté:
1. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.
2. Odblokujte blokády veka vysávača uvoľnením háčikov z veka vysávača.
3. Zložte veko z nádoby vysávača.
4. Opatrne, rovnomerne zosuňte filter z krytu bezpečnostného ventilu proti nasatiu vody.
5. Filter očistite prúdom stlačeného vzduchu, vyklepte usadené nečistoty. Ak je to potrebné, filter opláchnite prúdom vody (až keď ho predtým dôkladne očistíte).
6. Filter po opláchnutí nechajte slobodne vyschnúť (nezohrievajte ho, nesušte sušičom, nevystavujte na priame slnečné žiarenie).
7. Keď filter úplne vyschne, naložte ho na kryt bezpečnostného ventilu proti nasatiu vody. Dávajte pritom pozor, aby ste filter vložili správne.

Uchovávanie vysávača

Vyčistený, dôkladne vysušený vysávač uchovávajte v originálnom balení, na suchom mieste, mimo dosahu detí a nepovolaných osôb.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.
Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu s číslom dielu z montážneho výkresu.
Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálneho servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch

⚠ POZOR **Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.**

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie sa nezapína	Napájací kábel je zle pripojený, alebo je poškodený	Zástrčku zasuňte hlbšie do zásuvky, skontrolujte napájací kábel
	V el. zásuvke nie je el. napätie	Skontrolujte napätie v zásuvke, skontrolujte, či sa neaktivoval istič
	Poškodený vypínač	Vymeňte vypínač na nový
Motor sa prehrieva Sila satia je nižšia	Upchané vetracie otvory (prieduchy)	Očistite vetracie otvory
	Upchatá flexibilná hadica alebo nástavec	Odstráňte upchatie
	Upchatý kryt filtra alebo zašpinený filter	Skontrolujte papierový filter, vyčistite ho
	Preplnená nádoba	Často odstraňujte smeti
Motor ťažko štartuje/hýbe	Zadreté ložiská Znečistený motor ventilátora	Zariadenie odovzdajte do servisu na opravu

13. Kompletizácia zariadenia

1. Vysávač – 1 ks., 2. Sacia hadica – 1 ks, 3. Teleskopická trubica – 1 ks, 4. Plochý nástavec – 1 ks, 5. Nástavec na prach – 1 ks, 6. Úzky nástavec – 1 ks, 7. Filter – 1 ks, 8. Papierové vrece - 1 ks, 9. Textilný filter – 1 ks, 10. Násada koncovky

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení

(platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list

na

Priemyselný vysávač

Katalógové č : A063040 Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Priemyselný vysávač	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Vrece na nečistoty, textilný filter	Na tieto prvky sa záruka nevzťahuje.

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky”).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca”).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Jungimas į tinklą
8. Prietaiso įjungimas
9. Prietaiso naudojimas
10. Einamieji naudojimo veiksmai
11. Atsarginės dalys ir reikmenys
12. Savarankiškas defektų pašalinimas
13. Prietaiso elementai
14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
15. Garantijos lapas

Atitikties deklaracija yra Dedra Exim Sp. z o.o. bendrovėje strukcijoje.
Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.
Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

2. Prietaiso aprašas

Pav A: 1. Siurbimo žarna, 2. Įjungiklis, 3. Valytuvas, 4. Pajungimo lizdas, 5. Vamzdis

3. Prietaiso paskirtis

Pramoninis dulkių siurblys – tai įrenginys skirtas darbui sausu ir šlapiu būdu (vandens surinkimui), leidžiantis valyti bet kuriuos paviršius gyvenamosiose ir negyvenamosiose patalpose. Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas". Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties garantija praras galiojimą. Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

Priimtinos darbo sąlygos
Darbo režimas S2 15 min
Prietaisą galima naudoti tiktai uždaromose patalpose.

5. Techniniai duomenys

Modelis	A063040
Elektros variklis	komutatorinis, vienfazis
Tinklo įtampa [V]	230 ~
Tinklo dažnis [Hz]	50
Nominali variklio galia [W]	1600
Dulkių siurblio talpos talpa [l]	30
Filtras	HEPA filtras, medžiaginis filtras
IP	IPX4
Apsaugos klasė	I
Skleidžiamo slėgio garso lygis [dB (A)]	<70
Skleidžiamo garso stiprio lygis [dB (A)]	<80
Neigiamas slėgis [kPa]	18
Minimali / maksimali lizdo apkrova	300 / 2000
Oro srovė [l/s]	45

Informacija apie triukšmą

Triukšmo sklidimas buvo nustatytas pagal EN 60335-2-2, vertės pateikiamos aukščiau lentelėje.

DEMESIO **Triukšmas gali privesti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!**

Triukšmas gali privesti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!
Deklaruojama bendra vertė: triukšmo buvo sumatuota pagal standartinę matavimo metodą ir gali būti panaudojama vieno su kitu įtaisu palyginimui. Pateiktas vtriukšmo palyginimas gali būti panaudojimas pirminei triukšmo grėsmės vertinimui. Virpesių triukšmo lygis realaus įtaiso naudojimo metu, gali skirtis nuo deklaruojamų verčių, priklausomai nuo darbinių įrankių panaudojimo būdo, ypatingai nuo naudojamo įrankio rūšies, o taip pat nuo priemonių, saugančių operatorių nustatymo būtinumo. Kad tiksliai nustatyti grėsmę realiose naudojimo sąlygose, reikia atsižvelgti į visas operacinio ciklo dalis, į kurias taip pat įeina laikotarpiai, kuomet įtaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

6. Paruošimas darbui

DEMESIO **Aprašyti žemiau nurodyti veiksmus reikia atlikti išėmus iš lizdo kištuką.**

Įrenginio paruošimas darbui:

1. Išimti dulkių siurblį iš įpakavimo, nuimti dangtį, išimti iš dulkių siurblio talpos turinį.
2. Įsitikinti, kad visi įrenginio elementai yra komplekte, patikrinti pagal 13 instrukcijos punktą.

Darbas sausomis sąlygomis

Kai prietaisas veikia sausai, turi būti įdėtas popierinis maišelis. Į bako viduje esančią jungtį įdėkite popierinį maišelį. Įsitikinkite, kad guminė tarpinė gerai kontaktuoja su atvamzdžiu. Įdėkite HEPA filtrą ant filtro krepšelio, esančio dulkių siurblio dangčio apačioje (B pav.).
Po to, ant dulkių siurblio bako uždėkite audinio filtrą, patikrindami, ar jis gerai priglunda prie bako krašto.

Darbas šlapiomis sąlygomis

Pašalindami šlapius teršalus, nuimkite popierinį maišelį ir HEPA filtrą.
Uždėkite jungties dangtelį taip, kad teršalų srautas būtų nukreiptas žemyn. Tada įdėkite medžiagos filtrą. Patikrinkite, ar jis gerai priglunda prie bako krašto.
3. Darbo su popieriniu maišu ir danga, kurią reikia uždėti ant kaiščio, tokiu būdu, kad užteršimų srautas nukreiptas būtų į apačią, ant kaiščio, kuris yra rezervuaro viduje, uždėti popierinį maišą. Įsitikinti ar guminis tarpiklis gerai yra prigludęs prie kaiščio. Šlapių nešvarumų pašaliniom atveju nenaudoti popierinio maišo. Tačiau būtinas yra materialinio filtro panaudojimas. Nuimti nuo kaiščio dangą, o vėliau po darbo šlapią filtrą nuvalyti išvalyti ir išdžiovinti.
4. Ant filtro krepšio, esančio apatinėje dulkių siurblio dangčio dalyje uždėti HEPA filtrą (pav. B).
Toliau ant dulkių siurblio talpos uždėti medžiaginį filtrą ir patikrinti, ar jis gerai prigludęs prie talpos kraštų.
5. Uždaryti dangtį su fiksatoriais įsitikinant, kad apatinė dangčio dalis yra gerai prigludusi prie dulkių siurblio talpos. (pav. C, poz. 1).
6. Prie didesnio pajungimo pritvirtinti lanksčią siurbimo žarną įdedant ją į oro įsiurbimo angą, kurį yra dulkių siurblio korpuse. (pav. C, poz. 2)
7. Ant įsiurbimo žarnos galo uždėti atitinkamą antgalį. (pav. C, poz. 3).
Įrenginys yra paruoštas darbui.

7. Jungimas į tinklą

Prieš prietaiso prie elektros srovės prijungimo reikia įsitikinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje.
Maitinimo instaliacija turėtų būti atlikta pagal esminius reikalavimus, susijusius su elektros instaliacija ir pildyti saugaus naudojimo reikalavimus. Maitinimo laido minimalaus skersmens, o taip pat nominalios saugiklio vertės priklausomai nuo prietaiso galios yra pateikti žemiau nurodytoje lentelėje:

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm2]	Minimali B tipo saugiklio vertė [A]
1400÷2300	1,5	16

Visas elektros instaliacijos jungtis gali įrengti tik reikiamą kvalifikaciją turintis elektrikas. Atveju, kai naudosite prailgintuvus, reikia atkreipti dėmesį, kad gyslos skersmuo nebūtų mažesnis negu reikalaujama (žr. lentelė
). Elektros laidą reikia išdėstyti tokiu būdu, kad darbo metu negrėstų perpjovimas. Negalima naudoti pažeistų prailgintuvų. Periodiškai patikrinti maitinimo laido techninį stovį. Netraukti už maitinimo laido. Įrenginį prijungti prie įžeminto elektros lizdo, apsaugoto likutinės srovės jungikliais.

8. Prietaiso įjungimas

DEMESIO **Prieš prietaiso įjungimą reikia būtinai atlikti veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje**

Dulkių siurblio dangtyje yra įjungiklis. Įjungiklis yra juodos spalvos su permatoma apsauga, turi žymą „I“, kuri įjungia įrenginį, žymą „O“, kuri išjungia, ir žymą „II“, kuri įjungia dulkių siurblį sinchroniniame režime.

9. Prietaiso naudojimas

Dulkių siurblys skirtas dirbti gyvenamosiose ir negyvenamosiose patalpose (dirbtuvės, garažai ir pan.). Įrenginys yra pritaikytas darbui sausu ir šlapiu būdu. Dulkių siurblys turi trijų tipų antgalius: plokščias (pav. D, poz. 1) skirtas naudoti tvarkant didelius grindų, kilimų paviršius; siauras (pav. D, poz. 2) skirtas naudoti valant siauras, sunkiai prieinamas vietas (pvz. kampus, spragas ir pan.) ir antgalis su šereliais (pav. D, poz. 3) skirtas šalinti dulkes. Valant šlapius nešvarumus, būtina nepamiršti, kad įrenginys turi apsaugą nuo vandens patekimo į variklį. Pasiekus maksimalų vandens lygį dulkių siurblyje, įrenginys savaime išsijungs. Valant šlapius nešvarumus, draudžiama naudoti popierinį maišą. Bet tokiu atveju būtina naudoti medžiaginį filtrą. Po darbo šlapiu būdu filtrą išvalyti ir išdžiovinti.
Dulkių siurblys gali būti naudojamas su sienų šlifuokliu.

DEMESIO **Draudžiama naudoti dulkių siurblį gipso dulkių siurbimo darbams, nesumontavus medžiaginio filtro, Hepa filtro, o taip pat popierinių maišelių.Tai gali privesti prie dulkių į variklį patekimo ir pasekmėje prie jo sugedimo.**

Papildomo elektros įrenginio pajungimas prie dulkių siurblio.

dulkių siurblys turi papildomą lizdą, į kurį galima įjungti elektros įrankį arba kitą elektros įrenginį. Lizdas yra dulkių siurblio dangtyje ir yra apsaugotas plastikine apsauga. Maksimali įrenginio, kuris gali būti pajungtas prie lizdo, galia: 2000 W, minimali: 300 W. Įjungus dulkių siurblį į elektros tinklą ir nustačius poziciją „0“, negalima dirbti su pajungtu elektros įrankiu – papildomame lizde nėra įtampos. Taip pat negalima kartu dirbti su dulkių siurbliu ir pajungtu elektros įrankiu, jei buvo pasirinktas režimas „I“. Dulkių siurblys gali dirbti su pajungtu įrenginiu tik tuomet, kai yra nustatytas sinchroninis režimas „II“. Sinchroniniame režime (pav. E, poz. 3) dulkių siurblys nedirbs, kol nebus įjungtas pajungtas įrenginys. Įjungus įrenginį, dulkių siurblys pradės veikti po maždaug 5 sekundžių. Išjungus įrenginį, dulkių siurblys veiks dar apie 5 sekundes, šalindamas nešvarumų likučius, kurie galėjo likti siurbimo žarnoje. Sinchroninis režimas yra ypač naudingas atliekant darbus, kurių metu būtina kartu šalinti atliekas (pvz. šlifuojant gipsinius paviršius, gręžimo metu, drožlių šalinimas dirbant su rankiniais pjovimo, gręžimo arba kitais medienos apdirbimo įrankiais ir pan.).

Filtro valytuvo naudojimas (pav. F)

Dulkių siurblys turi filtro valytuvą, kuris leidžia nuvalyti filtrą nesustabdant dulkių siurblio. Pajutus, kad susilpnėjo siurbimo galia, reikia:
1. Uždengti siurbimo antgalį (pvz. ranka) – pav. F.
2. 10-15 kartų paspausti valytuvo mygtuką, tai nuvalys filtrą – pav. F.
3. Tęsti darbą.
Jei dulkėtumas yra labai didelis, šie veiksmai gali būti neveiksmingi. Tuomet reikia išjungti dulkių siurblį, ištuštinti dulkių siurblio talpą, nuvalyti medžiaginį filtrą ir HEPA filtrą, sumontuoti dulkių siurblį ir tęsti darbą.
Be to, dulkių siurblys turi lanksčią žarną su skirtingais antgaliais, kas leidžia pajungti dulkių siurblį prie beveik kiekvieno elektros įrankio (gipsinių paviršių šlifuoklio, betono šlifuoklio, stalinių ir rankinių pjūklų ir pan.). Žarnos antgalio demontavimo būdas parodytas pav. G. Antgalio keitimo būdas:
1. Plokščiu, siauru antgaliu (pvz. atsuktuvu) pašalinti blokavimą, pažymėtą 1.
2. Energingai nuimti antgalį nuo žiedo su blokavimu (2).
3. Uždėti elektros įrankio antgalį taip, kad antgalio skylutės atitiktų žiedo blokavimą (3).
4. Įspausti antgalį, kol pasigirs spragtelėjimas ir antgalis užsiblokuos. Įsitikinti, kad antgalis yra teisingai uždėtas, o fiksatoriai iš abiejų pusių uždaryti.

10. Einamieji naudojimo veiksmai

DEMESIO **Visus naudojimo veiksmus reikia atlikti išėmus iš lizdo kištuką.**

Dulkių talpos valymas.

Reikia dažnai šalinti nešvarumus iš dulkių talpos, tai leis išvengti įrenginio sugadinimo. Dulkių siurblio talpą (su nuimtu dulkių siurblio dangčiu) apversti virš

šiukšlių maišo arba šiukšliadėžės ir ištuštinti. Šalinant iš talpos nešvarų vandenį, reikia išpilti jį į kanalizaciją.

HEPA filtro valymas

Prieš pradedant žemiau nurodytus veiksmus, prašome įsitikinti, ar įrenginys yra išjungtas:
1. Išimti laido kištuką iš elektros rozetės.
2. Atpalaiduoti dulkių siurblio dangčio blokavimus atjungiant dulkių siurblio dangčio fiksatorius.
3. Nuimti dulkių siurblio talpos dangtį.
4. Atsargiai, tolygiai nuimti filtrą nuo vandens siurbimą atjungiančio vožtuvo apsaugos.
5. Nuvalyti filtrą suspaustu oru ir pašalinti susikaupusius nešvarumus. Jei reikia, nuplauti jį po tekančiu vandeniu (prieš tai kruopščiai nuvalius).
6. Nuplautą filtrą palikti džiūti (nekaitinti, nešildyti džiovintuvu, nedžiovinti saulėje).
7. Filtrui išdžiuvus, reikia uždėti vandens siurbimą atjungiančio vožtuvo apsaugą. Būtina atkreipti dėmesį, kad filtras būtų uždėtas teisingai.

Dulkių siurblio laikymas

Išvalytas ir kruopščiai išdžiovintas dulkių siurblys turi būti laikomas originaliame įpakavime vaikams ir pašaliniams asmenims neprieinamoje sausoje vietoje.

11. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.
Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat dalies išmontavimo piešinio numerį.
Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas defektų pašalinimas

⚠ DEMESIO **Prieš pradedant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.**

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	Sprendimas
Įrenginys neįsijungia	Maitinimo laidas yra netinkamai pajungtas arba pažeistas	Giliau įstumti kištuką į rozetę, patikrinti maitinimo laidą
	Rozetėje nėra įtampos	Patikrinti įtampą rozetėje, patikrinti ar veikia saugiklis.
	Sugedo įjungiklis	Pakeisti įjungiklį nauju
Variklis perkaista Sumažėjo siurbimo galia	Užsikimšo ventiliacinės angos	Nuvalyti ventiliacines angas
	Užsikimšo lanksti žarna arba siurbimo antgalis	Pašalinti susikaupusius nešvarumus
	Užsikimšo filtro apsauga arba filtras	Patikrinti popierinį filtrą, nuvalyti jį
	Talpa perpildyta	Dažnai šalinti šiukšles
Variklis sunkiai įsijungia	Susidėvėjo guoliai Užterštas ventiliatoriaus variklis	Atiduoti įrenginį remontui

13. Prietaiso elementai

1. Dulkių siurblys – 1 vnt., 2. Siurbimo žarna – 1 vnt, 3. Teleskopinis vamzdis – 1 vnt, 4. Plokščias siurbimo antgalis – 1 vnt, 5. Dulkių šalinimo antgalis – 1 vnt, 6. Siauras antgalis – 1 vnt, 7. Filtras – 1 vnt, 8. Popierinis maišas– 1 vnt., 9. Medžiaginis filtras– 1 vnt, 10. Kaiščio danga

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą

(taikoma namų ūkiams)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.
Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.
ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

na

Pramoninis dulkių siurblys

Katalogo Nr: A063040 Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Pramoninis dulkių siurblys	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Maišas nešvarumams, medžiaginis filtras	Elementai, kuriems garantija negalioja

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl

garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mając Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Attēli un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces pielietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošana darbībai
7. Pieslēgšana tīklam
8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces lietošana
10. Tekošas tehniskas apkopes darbības
11. Rezerves daļas un piederumi
12. Patstāvīga avāriju novēršana
13. Ierīces komplektācija
14. Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
15. Garantijas karte

Atbilstības deklarācija ir pieejama uzņēmuma *Dedra Exim Sp. z o.o.* birojā.
Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas. Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.
Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

2. Ierīces apraksts

ZĪM. A: 1. Sūkšanas vads, 2. Ieslēdzējs, 3. Purinātājs, 4. Pieslēgšanas ligzda, 5. Caurule

3. Ierīces pielietojums

Darbnīcas putekļusūcējs ir ierīce, paredzēta sausai un mitrai tīrīšanai (ūdens savākšana), kas ļauj tīrīt jebkuru virsmu dzīvojamās un ekspluatācijas telpās. Pieļaujam iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamajiem darba apstākļiem”. Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.
Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pieļaujamie darba apstākļi
Pagaidāms darbs S2 15 min.
Ierīci var lietot tikai slēgtās telpās

5. Tehniskie dati

Modelis	A063040
Elektrodzinējs	komutatora, vienfāzes
Tīkla spriegums [V]	230 ~
Tīkla frekvence [Hz]	50
Nominālā dzinēja jauda [W]	1600
Putekļusūcēja konteinera tilpums [l]	30
Filtrs	HEPA tipa filtrs, auduma filtrs
IP	IPX4
Aizsardzības klase	I
Emitētā skaņas spiediena līmenis [dB (A)]	<70
Emitētās skaņas jaudas līmenis [dB (A)]	<80
Vakuums [kPa]	18
Ligzdas minimālā/maksimālā slodze [W]	300 / 2000
Gaisa plūsma [l/s]	45

Informācijas par troksni
Trokšņa emisija ir noteikta atbilstoši EN 60335-2-2, vērtības ir norādītas iepriekš sniegtajā tabulā.

UZMANĪBU Troksnis bar novest pie dzirdes bojāšanas. Darba laikā vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarētā kopējā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Norādītais trokšņa līmenis var tikt izmantots arī pakļautības trokšņa iedarbībai iepriekšējai novērtēšanai. trokšņa līmenis faktiskās ierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba instrumentu izmantošanas veida, jo īpaši no apstrādājama priekšmeta veida un nepieciešamības noteikt līdzekļus, kuru mērķis ir nodrošināt lietotāja aizsardzību. Lai precīzi novērtētu iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos, ir jāņem vērā visas darbības cikla daļas, kas aptver arī periodus, kad ierīce ir izslēgta vai ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

6. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU Veicot visas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas.

Ierīces sagatavošana darbam:
1. Noņemt putekļusūcēju no iepakojuma, noņemt vāku, noņemt ierīces tvertnes saturu.
2. pārbaudīt, vai visi ierīces elementi atrodas komplektā, saskaņā ar instrukcijas 13. punktu.
Sausā darbība
Sausās darbības laikā ierīcei ir jābūt uzstādītam papīra maisiņam. Uzlieciet papīra maisiņu uz īscauruli tvertnes iekšā. Pārliecinieties, ka gumijas blīve cieši pieguļ īscaurulei. Uzlieciet HEPA filtru uz putekļu sūcēja vāka apakšdaļā esošajā filtra groza (att. B).
Pēc tam uz putekļu sūcēja uzlieciet auduma filtru, pārliecinoties, ka tas cieši pieguļ tvertnes malai.
Slapjā darbība
Slapju netīrumu noņemšanas gadījumā noņemiet papīra maisiņu un HEPA filtru. Uzlieciet uzliktni uz īscauruli tā, lai netīrumu plūsma būtu vērsta uz leju. Pēc tam uzlieciet auduma filtru, pārliecinoties, ka tas cieši pieguļ tvertnes malai.
3. Papīra maisiņa lietošanas un uzlikṭņa, kas ir jāuzliek uz īscarules tā, lai netīrumu plūsma būtu vērsta uz leju, gadījumā uz tvertnes iekšā esošās īscaurules uzlieciet papīra maisiņu. Pārliecinieties, ka gumijas blīve cieši pieguļ īscaurulei. Tīrot slapjus netīrumus, nelietojiet papīra maisīnu! Taču ir jālieto auduma filtrs. Noņemiet uzliktni no īscaurules, pēc darba pabeigšanas iztīriet un nosūsiniet slapju filtru.
4. Uz filtra kausu putekļusūcēja vāka apakšējā daļā uzstādīt HEPA filtru (Zīm. B)
Pēc tam uz putekļusūcēja tvertni uzstādīt auduma filtru, pārbaudot, vai ir attiecīgi piespiests pie tvertnes malām.
5. Slēgt vāku ar sprostiem, pārbaudot, vai vāka apakšējā daļa ir blīvi slēgta uz putekļusūcēja tvertnes. (Zīm. C, poz. 1).
6. Uzstādīt elastīgu sūkšanas vadu no lielākā pieslēguma puses, iebāžot to gaisa ieplūdes caurumā, kas atrodas putekļusūcēja korpusā. (Zīm. C, poz. 2).
7. Uz sūkšanas vada gala uzstādīt attiecīgu uzgaļu. (Zīm. C, poz. 3).
Ierīce ir gatava darbam.

7. Pieslēgšana tīklam

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrības avotam pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajai vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.
Barošanas sistēmai ir jābūt izpildītai atbilstoši pamatprasībām attiecībā uz elektriskajām sistēmām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Barošanas kabeļa minimālā šķērsgriezuma un nominālās drošinātāja vērtības parametri atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tālāk sniegtajā tabulā:

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķērsgriezums [mm2]	B tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
1400÷2300	1,5	16

Sistēma ir jāizpilda elektriķim ar atbilstošu kvalifikāciju. Izmantojot pagarinātājus pievērsiet uzmanību tam, lai dzīslas šķērsgriezums nebūtu mazāks par tabulā norādīto. Novietojiet elektrisko kabeli tā, lai darbības laikā tas nebūtu pakļauts pārgriešanas riskam. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus.
Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz barošanas kabeļa. Pieslēdziet ierīci iezemētai elektriskajai kontaktligzdai, kas aizsargāta ar diferenciālās strāvas automātslēdzi.

8. Ierīces ieslēgšana

⚠ UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana darbībai".

Putekļusūcēja vākā atrodas ieslēdzējs. Ieslēdzēja krāsa ir melna, ar caurspīdīgu segumu, apzīmēta ar I, un ir paredzēta ierīces iedarbināšanai, apzīmējums O - ierīces apturēšanai, un apzīmējums II, paredzēts putekļusūcēja iedarbināšanai sinhronizācijas režīmā.

9. Ierīces lietošana

Putekļusūcējs ir paredzēts darbam dzīvojamās un ekspluatācijas telpās (darbnīcas, garāžas utt.). Ierīce ir paredzēta sausam un mitram darbam. Putekļusūcējs ir apgādāts ar trim uzgaļu veidiem: plakans (Zīm. D, poz. 1), lielāku platību tīrīšanai - grīdām, grīdsegām; šaurs (zīm. D, poz. 2), kurš var būt izmantots grūti pieejamu vietu tīrīšanai (piem., stūri, spraugas utt.); un uzgalis ar spalvu (Zīm. D, poz. 3) putekļu novākšanai. Ūdens savākšanas gadījumā neaizmirst, ka ierīce ir apgādāta ar aizsardzību, kas sargā no ūdens iesūkšanu dzinējā. Ja ūdens līmenis ierīces tvertnē ir maksimāls, ierīce izslēgs automātiski. Mitru piesārņojumu noņemšanas gadījumā nelietot papīra maisu. Obligāti lietot auduma filtru. Pēc mitra darba notīrīt un nosusināt filtru. Putekļusūcējs ir pielāgots darbam ar sienas slīpmašīnu. Auduma filtra lietošana nenozīmīgi samazina putekļusūcēja sūkšanas spēku

⚠ UZMANĪBU Ir nepieņemami izmantot putekļsūcēju ģipša putekļu noņemšanai, bez uzstādīta auduma filtra, Hepa filtra un papīra maisiņa. Tā rezultātā putekļi iekļūst dzinējā, rezultātā izraisot tā bojājumu.

Papildus elektroierīces pieslēgšana pie putekļusūcēja

Putekļusūcējs ir apgādāts ar papildu ligzdu, kur var būt pieslēgta elektroierīce vai citā elektriskā ierīce. Ligzda atrodas putekļusūcēja vākā un ir pasargāta ar plastmasas segumu. Pieslēgtās elektroierīces maksimālā jauda: 2000 W, min. 300 W. Pēc putekļusūcēja pieslēgšanas pie elektroapgādes, pēc pārslēgšanas uz "0" pozīciju, darbs ar pieslēgto elektroierīci nav iespējams - papildus ligzdā nav sprieguma. Nav iespējams ir arī kopējais putekļusūcēja un elektroierīces darbs "I" režīmā. Putekļusūcējs ar pieslēgto elektroierīci var strādāt tikai "II" režīmā, t.i. sinhronizācijas režīmā. Sinhronizācijas režīmā (Zīm. E, poz. 3) putekļusūcējs nefunkcionēs, ja netiks ieslēgta pieslēgta elektroierīce. Pēc ierīces ieslēgšanas putekļusūcējs sāks strādāt pēc ap 5 sekundēm. Pēc ierīces izslēgšanas putekļusūcējs vēl strādās ap 5 sekundēm, noņemot piesārņojumu atlieku no sūkšanas vada. Sinhronizācijas funkcija ir sevišķi derīga darbos, kad ir nepieciešama kārtējā piesārņojumu novākšana (piem., piesārņojumu noņemšanas ģipša virsmu slīpēšanas laikā, urbšanas laikā, skaidu novākšana griešanas, slīpēšanas vai ēvelēšanas laikā utt.).

Filtra purinātāja lietošana (zīm. F)

Putekļusūcējs ir apgādāts ar filtra purinātāju, kas ļauj tīrīt filtru bez putekļusūcēja izslēgšanas nepieciešamības. Gadījumā, ja ir konstatētā vājākā sūkšana:
1. Slēgt sūkšanas vada ieplūdi (piem., ar roku) - zīm. F.
2. Piespiest purinātāja pogu 10-15 reizes, lai notīrītu filtru - zīm. F.
3. Turpināt putekļu sūkšanu.

Gadījumā, ja filtrs ir ļoti piesārņots, minēta darbība var būt nepietiekama. Tad putekļusūcējs jābūt izslēgts, tvertne iztukšota, un auduma, HEPA filtri notīrīti, pēc tam ierīce jābūt samontēta, darbs var būt turpināts.
Turklāt, putekļusūcējs ir apgādāts ar elastīgo šļūteni ar iespēju mainīt uzgaļus, kas ļauj pieslēgt pie putekļusūcēja praktiski diezgan katru elektroierīci (ģipšu virsmas slīpmašīnu, betona slīpmašīnu, galda griezēju, rokas griezēju utt.). Šļūtenes uzgaļa demontāžas metode ir uzrādīta uz zīmējuma G. Uzgaļa mainīšana:
1. Ar plakanu, šauru instrumentu (piem., skrūvgriezis) iespiest blokādi, apzīmēto kā 1.
2. Enerģiski novilkt uzgaļu no gredzena ar blokādi (2).
3. Uzstādīt elektroierīces uzgaļu, lai uzgaļa caurumi būtu saskanēti ar gredzena blokādi (3).
4. Piespiest uzgaļu līdz blokādes nobloķēšanai. Pārbaudīt, vai uzgalis ir attiecīgi uzstādīts, un blokādes abos caurumos ir slēgtas.

10. Tekošas tehniskas apkopes darbības

⚠ UZMANĪBU Veicot visas apkalpošanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas

Putekļu tvertnes tīrīšana.

Netīrumus no tvertnes rekomendējam noņemt samērā bieži, lai izvairoties no ierīces bojāšanas. Putekļusūcēja tvertni (ar noņemtu vāku) novietot virs maisa vai atkritumu konteinera un izmest tā saturu. Netīru ūdeni no tvertnes izliet kanalizācijā.

HEPA filtra tīrīšana

Pirms sekojošas darbības veikšanas lūdzam pārbaudīt, vai ierīce ir izslēgta:
1. Atslēgt elektrības vada kontaktdakšu no elektrības ligzdas.
2. Atbrīvot putekļusūcēja vāka blokādi, atvelkot āķus no putekļusūcēja vāka.
3. Noņemt vāku no putekļusūcēja tvertnes.
4. Uzmanīgi, vienmērīgi noņemt filtru no vārsta seguma, kas sargā no ūdens iesūkšanas.
5. Notīrīt filtru ar saspiestu gaisu, izvākot savāktu piesārņojumu. Ja nepieciešami, noskalot filtru ūdenī (pēc rūpīgas notīrīšanas).
6. Filtru pēc skalošanas atstāt līdz brīvai izžūšanai (nedrīkst uzsildīt filtru, sausēt ar fēnu, neatstāt saules staru iedarbībai).
7. Pēc izžūšanas filtru uzstādīt uz vārsta seguma, kas sargā no ūdens iesūkšanas. Pārbaudīt, lai filtrs būtu pareizi novietots.

Putekļu sūcēja glabāšana

Notīrīts, rūpīgi nosusināts putekļu sūcējs jābūt glabāts oriģinālā iepakojumā, sausā, bērniem un nepilnvarotām personām nepieejamā vietā.

11. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtot rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un daļas numuru no kopsalikuma rasējuma. Garantijas periodā remonti tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

12. Patstāvīga avāriju novēršana

⚠ UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

PROBLĒMA	IEMESLS	RISINĀJUMS
Ierīci nevar ieslēgt	Elektrības vads nav pareizi pieslēgts vai ir bojāts	Piespiest kontaktdakšu dziļāk elektrības ligzdā, pārbaudīt elektrības vadu
	Elektrības ligzdā nav sprieguma	Pārbaudīt spriegumu ligzdā, pārbaudīt, vai drošinātājs nav bojāts
	Bojāts ieslēdzējs	Mainīt ieslēdzēju uz jaunu
Dzinējs pārkarsēs Sūkšanas jauda ir pazemināta	Noslēgti ventilācijas caurumi	Notīrīt ventilācijas caurumu
	Nobloķēts elastīgs vads vai sūcējs	Noņemt blokādi
	Nobloķēts filtra aizsardzība vai netīrs filtrs	Pārbaudīt papīra filtru, notīrīt to
	Pārāk pilns konteiners	Biežāk noņemt netīrumus
Dzinējs iedarbinās ar grūtību	Noberzti gultni Piesārņots ventilatora dzinējs	Nodot ierīci servisā.

13. Ierīces komplektācija

1. Putekļusūcējs – 1 gab., 2. Sūkšanas vads – 1 gab., 3. Teleskopa pagarinātājs – 1 gab., 4. Plakans sūcējs – 1 gab., 5. Putekļu sūcējs – 1 gab., 6. Šaurs sūcējs – 1 gab., 7.Filtrs – 1 gab., 8. Papīra maiss – 1 gab., 9. Auduma filtrs – 1 gab., 10. Īscaurules uzliktņis

14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju

(attiecas uz mājsaimniecībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.
Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.
Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.
Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.
apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons
uz
Darbnīcas putekļusūcējs

Kataloga Nr: A063040 Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	**Garantijas aizsardzības laiks**
Darbnīcas putekļusūcējs	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Netīrumu maiss, auduma filtrs	Elementi neapņemti ar garantiju.

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;

b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;

c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;

d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;

e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros").
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetésszerű használata
4. A használat korlátozása
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. Csatlakozás a hálózathoz
8. A készülék bekapcsolása
9. A készülék használata
10. Folyamatos karbantartás
11. Alkatrészek és tartozékok
12. Önhibaelhárítás
13. A készülék kompletizálása
14. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
15. Jótállási kártya

A megfelelőségi nyilatkozat a Dedra Exim Kft. cég székhelyén található.
Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal . Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. **Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.**

2. A készülék leírása

RAJZ A: 1.Szívó tömlő, 2.Kapcsoló, 3.Szűrőrázó, 4.Csatlakozó aljzat, 5.Cső

3. A készülék rendeltetésszerű használata

A műhely porszívó száraz és nedves porszívásra (víz felszívására) rendeltetett, valamint lehetővé teszi bármilyen lakó és üzleti célú felület takarítását. Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak" megfelelően használható. A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan

megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvényteleníthet, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné. A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Megengedett munkaviszonyok
Üzemmód S2 15 perc
A gép kizárólagosan jól működő szellőztetéssel rendelkező zárt térben használható.

5. Műszaki adatok

Modell	A063040
Elektromos motor	kommutátoros, egyfázisú
Hálózati feszültség [V]	230 ~
Hálózati frekvencia [Hz]	50
Motor névleges teljesítménye [W]	1600
A porszívótartály űrtartalma [l]	30
Szűrő	HEPA típusú szűrő, szövet szűrő
IP	IPX4
Érintésvédelmi osztály	I
Kisugárzott hangnyomás-szint [dB (A)]	<70
Kisugárzott hangerő-szint [dB (A)]	<80
Kisnyomás [kPa]	18
Az aljzat minimális/maximális terhelése [W]	300 / 2000
Légáramlás [l/s]	45

A zajra vonatkozó információk
A zajkibocsátást a EN 60335-2-2, szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázatban adják meg.

FIGYELEM **A zaj károsíthatja a hallást, munka közben mindig használjon hallásvédőt!**

A bejelentett teljes zaj értéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mérik, és egy eszköz egy másik eszközzel összehasonlítására használható. A zajszint is használható a zaj expozíció előzetes értékelésére. A zaj szintje a készülék tényleges használata során eltérhet a bejelentett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják a munkaeszközöket, különösen a munkadarab típusáról és a kezelő védelme érdekében szükséges intézkedések meghatározásáról. Ahhoz, hogy az expozíciót a valós használati körülmények között pontosan meg lehessen becsülni, figyelembe kell venni a működési ciklus minden részét, ideértve azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de pont nem használják a munkához.

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM **Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.**

A berendezés munkára való előkészítése:
1. Vegye ki a porszívót a csomagolásból, vegye le a fedelet, vegye ki a tartály tartalmát.
2. ellenőrizze, hogy a berendezés összes összetevője a készletben megtalálható, az útmutató 13. pontjának megfelelően.

Száraz munka
A készülék száraz állapotban működése esetben a készüléket papírzsákba el kell látni. Helyezzen egy papírzsákót a tartály belsejében lévő csatlakozóra. Győződjön meg arról, hogy a gumitömítés jó kapcsolatban van az aljzattal. Helyezze a HEPA szűrőt a porszívó burkolatának alsó részén található szűrőkosárba (B. ábra)
Ezután tegyen szövetszűrőt a porszívó tartályára, ellenőrizve, hogy tapad-e a tartály széléhez.

Nedves munka
A nedves törmelék eltávolításakor vegye ki a papírzsákót és a HEPA szűrőt.
Helyezzen fedelet a csatlakozóra úgy, hogy a szennyező anyagok áramlása lefelé irányuljon. Ezután helyezze be az anyagszűrőt. Ellenőrizve, hogy az jól tapad-e a tartály széléhez.
3. Ha papírzsákóval és kupakkal dolgozik, akkor azt kell rátenni a csővégre úgy, hogy a szennyeződés súgára lefelé legyen. tegyen papírzacskót a tartály belsejében található csatlakozóra. Ügyeljen arra, hogy a gumi tömítés jól tapadjon a csatlakozóhoz. A nedves szennyeződés eltávolításakor ne használjon papírzsákót! Szükség van azonban textilgszűrő használatára. Távolítsa el a kupakot a csatlakozóról, majd a munka után tisztítsa meg és szárítsa meg a nedves szűrőt.
4. A porszívó fedelének alsó részében levő szűrő tartóba tegyen HEPA típusú szűrőt (B. ábra)
Ezután a porszívó tertályára helyezze fel a szövetes szűrőt és ellenőrizze, hogy megfelelően felfekszik a tartály szélére.
5. Zárja le a fedelet a csatok segítségével és győződjön meg róla, hogy a fedél alsó része szorosan illeszkedik a porszívó tartályához. (C ábra, 1 poz.)
6. Csatlakoztassa a gégecsövet a nagyobbik csatlakozó felől, betolva a csövet a porszívó testében levő levegő bemeneti nyílásba. (C ábra, 2 poz.)
7. A szívócső végére helyezze fel a megfelelő szívófejet. (C ábra, 3 poz.)
A berendezés készen áll a működésre.

7. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.
Az áramelláto berendezés az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell hogy legyen végezve, és meg kell felelnie a használatbiztonság követelményeinek. A tápkábel minimális keresztmetszetének paraméterei és a biztosíték névleges értéke az eszköz teljesítményétől függően az alábbi táblázatban található:

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm2]	Minimális B típusú biztosíték [A]
1400÷2300	1,5	16

A telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén győződjön meg arról, hogy a vezeték keresztmetszete nem kisebb, mint a szükséges (lásd a táblázatot). Helyezze el az elektromos kábelt úgy, hogy az ne érje a vágás munka során. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza ki a tápkábelt. Csatlakoztassa a készüléket egy földelt elektromos aljzathoz, az áram-védőkapcsolóval védett.

8. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM **A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.**

A kapcsoló a porszívó fedelében található. A kapcsoló fekete színű, átlátszó burkolattal, rajta az I jelölés, mely a berendezést elindítja, a Q jelölés a berendezést leállítja, valamint a II jelölés, mely a berendezést a szinkronizációs üzemmódban kapcsolja be.

9. A készülék használata

A berendezés rendeltetése lakó és üzleti célú (műhely, garázs, stb.) helységek takarítása. A berendezés alkalmas száraz és nedves munkára. A porszívó három féle szívófejjel került felszerelésre: a nagyobb padlófelületek, szőnyegek tisztításához való lapos (D ábra, 1.poz), a résszívó fej (D ábra, 2.poz.) a nehezen hozzáférhető helyek (sarkok, hézagok, stb.) takarításához, valamint a kefés fej (D ábra, 3.poz.) a por eltávolításához. A víz eltakarítása során emlékezzen rá, hogy a berendezés a víz motorba jutását megakadályozó túltöltési védelemmel rendelkezik. Amennyiben a porszívóban a vízszint eléri a maximális értéket, a berendezés automatikusan kikapcsol. Nedves helyiségek takarításakor ne használjon papírzsákot. Viszont szükséges a szövet szűrő használata. Munka után a nedves szűrőt tisztítsa ki és szárítsa meg.
A porszívó alkalmas falcsiszolóval való együttes üzemeltetésre.

FIGYELEM **Elfogadhatatlan, hogy használjon porszívót gipszpor elszívására, anyagszűrő, Hepa szűrő és papírzacskók beszerelése nélkül. Ennek eredményeként a por beszivárog a motorba, és ennek következtében a motor károsodhat.**

További villamos berendezés csatlakoztatása a porszívóhoz
A modellű porszívó plusz csatlakozóaljzattal kerül felszerelésre, melybe egyéb villamos berendezés csatlakoztatható. A csatlakozóaljzat a porszívó fedelében található és műanyag burkolattal került ellátásra. Az aljzatba csatlakoztatható berendezés maximális teljesítménye: 2000 W, minimális teljesítménye 300W. A porszívó hálózatra csatlakoztatása után a kapcsolót 0 helyzetbe kapcsolva a csatlakoztatott elektromos szerszámot nem működtetheti - a plusz csatlakozó aljzat nem ad feszültséget. Nem lehetséges a porszívó és a csatlakoztatott berendezés egyidejű használata az „I“ üzemmódban. A porszívó a csatlakoztatott berendezéssel csak a „II“ üzemmódban üzemelhet, tehát a szinkronizált üzemmódban.
A szinkronizált üzemmódban (E ábra, 3.poz) a porszívó a csatlakoztatott berendezés bekapcsolásáig nem működik. A berendezés bekapcsolása után a porszívó kb. 5 másodperc elteltével működni kezd. A berendezés kikapcsolása utána porszívó még kb. 5 másodpercig működik, eltávolítva a maradék szennyeződést, ami szívó tömlőben maradhatott. A szinkronizált üzemmód különösen hasznos olyan munkák végzésekor, amelyeknél a hulladékot folyamatosan el kell távolítani (pl. giszpfelületek csiszolásánál, fa fúrásnál, fűrészelésnél, csiszolásánál, faragásánál keletkező hulladék, stb.

A szűrőrázó alkalmazása (F ábra)
A porszívó szűrőrázóval került felszerelésre, mely lehetővé teszi a szűrő tisztítását a porszívó leállításának szükségessége nélkül. A a szívás kapacitás érezhető csökkeését érzékeli:
1. Takarja le a szívó tömlő bemenetét (pl. kézzel) - F ábra.
2. Nyomja meg 10, 15-ször a szűrőrázó gombját a szűrő megtisztításához - F ábra.
3. Folytassa a porszívózást.
A szűrő igen magas szintű elszennyeződése esetében a fenti művelet nem hozza meg a várt eredményt. Ilyen esetben kapcsolja ki a porszívót, ürítse ki a porszívó tartályát, tisztítsa ki a szövet szűrőt és a HEPA szűrőt, majd szerelje össze a berendezést és folytassa a munkát.
Ezwen túlmenően a porszívó a szívófejek cseréjét lehetővé tevő gégecsővel került felszerelésre, melynek köszönhetően a porszívóhoz gyakorlatilag bármilyen elektromos szerszám (gipszfelület csiszoló, betoncsiszoló, asztali és kézi körfűrész, stb.) csatlakoztatható. A tömlő fejek leszerelésének módja a G. ábrán került bemutatásra. A fej cseréjének eljárása:
1. Lapos, vékony szerszámmal (pl. csavarhúzóval nyomja be az 1. számmal jelölt reteszt.
2. Energikusan húzza le a fejet a reteszes karimáról (2).
3. Helyezze fel a fejet az elektromos szerszámra úgy, hogy a fej nyílásai illeszkedjenek a karimán levő reteszhez (3).
4. Nyomja be a fejet a reteszek hallható bekattanásáig. Ellenőrizze, hogy a fej helyesen került felhelyezésre és a reteszek mind a két nyílásban bezártak.

10. Folyamatos karbantartás

FIGYELEM **Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.**

A portartály tisztítása.

A berendezés megrongálódásának elkerülése érdekében gyakran űrítse ki a porszívó tartályát. Emelje a porszívó tartályát (a fedél nélkül) zsák vagy szemetes tartály fölé és dobja ki tartalmát. Szennyes víz esetén a tartály tartalmát a csatornába öntse ki.

A HEPA szűrő tisztítása

Az alábbi műveletek elkezdése előtt ellenőrizze, hogy a berendezés ki van kapcsolva:
1. Húzza ki a távvezeték dugóját a hálózati aljzatból.
2. Oldja ki a porszívó fedele reteszelését a fedélen levő kapcsok kioldásával.
3. Vegye le a porszívó fedelét.
4. Óvatosan, egyenletesen húzza le túlfolyásgátló szelepen levő szűrőt.
5. Sűrített levegővel tisztítsa ki a szűrőt, rázza ki a felgyülemlett szennyeződést. Amennyiben az szükséges, vízsugár alatt öblítse ki (az alapos megtisztítás után).
6. Az öblítés után a szűrőt hagyja magától megszáradni (ne melegítse, ne szárítsa szárítóval, ne tegye ki napfény hatásának).
7. A megszáradás után a szűrőt tegye fel a túlfolyásgátló szelep burkolatára. Ügyeljen a szűrő megfelelő behelyezésére.

A porszívó tárolása

A kitisztított, alaposan kiszárított porszívót tárolja az eredeti csomagolásban, száraz helyen, gyermekek és idegen személyek által hozzá nem férhető módon.

11. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.
Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételszámát és alkatrészszámát a szerelési rajzból.
A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdetett terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

12. Önhibaelhárítás

FIGYELEM **Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.**

Probléma	Oka	Elhárítás
A berendezés nem kapcsol be	A tápvezeték rosszul csatlakoztatva vagy sérült	Nyomja be mélyebben a csatlakozó dugót az aljzatba, ellenőrizze a tápvezetéket
	A csatlakozó aljzatban nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a feszültséget az aljzatban, ellenőrizze a biztosítékot
	Meghibásodott kapcsoló	Cserélje ki a kapcsolót új kapcsolóra
A motor túlmelegedik A szívási teljesítmény csökken	Eltömődött szellőzőnyílások	Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat
	A gégecső vagy a szívőfej eltömődött	Hárítsa el a dugulást
	Eltömődött szűrőbetét vagy szennyezett szűrő	Ellenőrizze a papírszűrőt, tisztítsa ki
	Megtelt a tartály	Gyakran űrítse ki a szemetet
A motor nehezen indul	Elkopott a csapágy Elszennyeződött a rotor motorja	Küldje a berendezést a szervizbe.

13. A készülék kompletizálása

1.Porszívó – 1 db., 2.Szívócső – 1 db., 3.Teleszkópos hosszabbító – 1 db., 4.Lapos szívófej – 1 db, 5.Kefés fej – 1 db, 6.Résszívó fej – 1 db, 7.Szűrő – 1 db, 8.Papírzsák – 1 db., 9.Szövetes szűrő – 1 db, 10. Csővég fúvóka

14. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(a háztartásokat érinti)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

Műhely porszívó

Katalógusszám: A063040 Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....

kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Műhely porszívó	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
Porzsák, anyag szűrő	Garanciával nem rendelkező alkatrészek.

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap").
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor").
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Conectare la rețea
8. Pornirea dispozitivului
9. Utilizarea dispozitivului
10. Operații curente de mentenanță
11. Piese de schimb și accesorii
12. Eliminarea individuală a defecțiunilor
13. Set de completare a dispozitivului
14. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
15. Talon de garanție

Declarația de conformitate se află la sediul Dedra Exim Sp. z o.o.
Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul ⚠ și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1.Tub de aspirare, 2.Întrerupător, 3.Bătător, 4.Priza de conectare, 5.Ţeava

3. Destinația dispozitivului

Aspiratorul pentru atelier este un aparat destinat pentru lucru în mediu uscat şi ud (pentru strângerea apei), pentru curăţirea diferitelor suprafeţe din spaţiile de cazare şi de serviciu. Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcţii, ateliere de reparaţii în lucrări de amatori, respectând condiţiile de utilizare şi condiţiile de lucru permise, conţinute în manualul de utilizare.

4. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos. Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea. Utilizarea neconformă cu destinație sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condițiile admisibile de lucru
Üzemmód S2 15 perc
Aparatul poate fi utilizat numai în încăperi închise.

5. Date tehnice

Model	A063040
Motor electric	de curent alternativ, cu o singură fază
Tensiune în rețea [V]	230 ~
Frecvența în rețea [Hz]	50
Puterea nominală a motorului [W]	1600
Volumul recipientului aspiratorului [l]	30
Filtru	Filtru model HEPA, filtru din material
IP	IPX4
Clasa de protecţie	I
Nivelul presiunii sunetului emis [dB (A)]	<70
Nivelul puterii sunetului emis [dB (A)]	<80
Subpresiune [kPa]	18
Minimă/maximă încărcare a prizei [W]	300 / 2000
Debitul de aer [l/s]	45

Informația privind zgomot
Emisia zgomotului a fost definită conform EN 60335-2-2, valorile au fost specificate în tabelul de mai sus.

⚠ ATENȚIE **Zgomotul poate cauza deteriorarea auzului, utilizați întotdeauna protectoare de auz în timpul lucrului!**

Valoarea totală declarată a zgomotului a fost măsurată în conformitate cu metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de zgomot poate fi de asemenea utilizat pentru a efectua o estimare preliminară a expunerii la zgomot. Nivelul de zgomot în timpul utilizării efective a dispozitivului poate să difere de valorile declarate, în funcție de modul în care sunt utilizate uneltele de lucru, în special de tipul piesei prelucrate și de necesitatea de a specifica măsurile de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de operare, inclusiv perioadele când dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar fără să fie utilizat pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru

⚠ ATENȚIE **Toate operațiile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priza de curent.**

Pregătirea aparatului pentru lucru:
1. Scoateţi aspiratorul din ambalaj, scoateţi capacul, scoateţi conţinutul din recipientul aspiratorului.
2. Asiguraţi-vă că sunt toate elementele aparatului conform cu punctul 13 al. instrucţiuni.
Lucrul la uscat
În caz de funcționare la uscat, dispozitivul are nevoie de un sac de hârtie. Așezați sacul de hârtie pe ștuțul din interiorul rezervorului. Asigurați-vă că garnitura de cauciuc aderă bine la ștuț. Puneți filtrul HEPA (Fig. B) pe coșul filtrului aflat în partea de jos a capacului aspiratorului.
Lucrul umed
În cazul în care evacuați deșeurile umede, îndepărtați sacul de hârtie și filtrul HEPA.
Puneți un capac pe ștuț astfel încât fluxul de deșeuri să fie îndreptat în jos. Apoi introduceți filtrul textil. Verificați dacă filtrul aderă bine de marginea rezervorului.
3. În cazul în care lucrați cu un sac de hârtie și folosiți capacul care trebuie pus pe ștuțul de racordare, astfel încât fluxul de impurități să fie direcționat în jos, puneți un sac de hârtie pe ștuțul din interiorul rezervorului. Asigurați-vă că garnitura de cauciuc aderă bine la ștuț. Când îndepărtați impuritățile umede, nu folosiți sacul de hârtie! În acest caz este necesar să folosiți un filtru din material textil. Scoateți capacul de pe ștuț, apoi, după ce terminați muncă, curățați și uscați filtrul umed.
4. Pe coşul filtrului situat pe partea inferioară a aspiratorului puneţi filtrul HEPA Fig. B)

Apoi pe recipientul aspiratorului puneţi filtrul din material, verificând dacă bine aderă de muchiile recipientului.
5. Închideţi capacul cu ajutorul închizătoarelor cu arc, asigurându-vă că partea inferioară a capacului aderă ferm de recipientul aspiratorului (Fig. C, poz. 1).
6. Montaţi tubul elastic de aspirare pe partea racordului mai mare introducându-l în orificiu de intrare a aerului situat pe carcasa aspiratorului. (Fig. C, poz. 2)
7. Pe capătul tubului de aspirare puneţi duza adecvată. (Fig. C, poz. 3).
Aparatul este pregătit pentru lucru.

7. Conectare la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea specificată pe plăcuța de identificare.
Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele principale privind instalațiile electrice și să respecte dispozițiile privind siguranța utilizării. Parametrii de secțiune minimă a firului de alimentare și valorile nominale ale siguranței de protecție în funcție de puterea dispozitivului sunt specificate în tabelul de mai jos:

Puterea maşinii [W]	Secţiunea minimă a cablului [mm2]	Valoarea minimă a siguranței tip B [A]
1400÷2300	1,5	16

Instalația trebuie să fie executată de un electrician autorizat. În cazul când folosiți cablurile prelungitoare, aveți grijă ca secțiunea firului să nu fie mai mică decât cea cerută (vezi tabelul). În timpul lucrului cablul electric trebuie astfel poziționat, încât să nu fie expus la tăiere. Nu folosiți prelungitoare defecte.
Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu. Conectați dispozitivul la o priză electrică împământată protejată de un întrerupător cu protecție diferențială.

8. Pornirea dispozitivului

⚠ ATENȚIE **Înainte de a porni dispozitivul, efectuaţi obligatoriu operaţiile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".**

În capacul aspiratorului se află întrerupătorul. Întrerupătorul este de culoare negru cu apărătoarea transparentă, posedă marcarea I, care serveşte pentru pornirea aparatului, precum şi marcarea O, care serveşte pentru oprire, şi marcarea II care serveşte pentru pornirea aspiratorului în modul de sincronizare.

9. Utilizarea dispozitivului

Aspiratorul este destinat pentru lucru în spaţii de cazare şi de servicii (ateliere, garaje etc.) Aparatul este adaptat pentru lucru în mediu uscat şi ud. Aspiratorul este echipat în trei tipuri de duze: plană (Fig. D, poz. 1) pentru curăţirea suprafeţelor mai mari podele, covoare: îngustă (fig. D, poz. 2), cu care putem să curăţăm locurilor înguste şi greu accesibile (de ex. colţuri, fante etc.) şi duza cu păr (Fig. D poz.3) pentru îndepărtarea pulberelor. Când strângeţi apa trebuie să reţineţi că aparatul este echipat într-un element de siguranţă de închidere a aspirării apei spre motor. În cazul atingerii nivelului maxim de apă în aspirator, aparatul se opreşte în mod automat. La îndepărtarea impurităţilor umede nu utilizaţi sacul de hârtie. Dar trebuie să utilizaţi filtru din material. După terminarea lucrului filtrul trebuie curăţat şi uscat.
Aspiratorul este adaptat pentru a lucra împreună cu şlefuitoarea pentru perete.

⚠ ATENȚIE **Este inacceptabilă folosirea unui aspirator pentru aspirarea prafului de gips fără instalarea unui filtru textil, unui filtru Hepa şi a sacilor de hârtie.**
Aceasta duce la pătrunderea prafului în motor şi, în consecinţă, produce deteriorarea acestuia.

Conectarea unui aparat electric suplimentar la aspirator

Aspiratorul posedă o priză suplimentară la care se poate conecta un alt aparat electric. Priza este situată pe capacul aspiratorului şi este asigurată cu o apărătoare din plastic. Puterea maximă a aparatului conectat la priza de lucru: 2000 W, minimă 300W. După conectarea aspiratorului la reţea, ajustând poziţia „0" se poate lucra cu aparatul electric conectat- priza suplimentară nu furnizează tensiune. Este imposibil de a se lucra simultant cu aspiratorul şi aparatul conectat în modul„I". Aspiratorul cu aparatul conectat poate lucra numai în modul „II", deci în modul de sincronizare.
În modul sincronizări (Fig. E, poz. 3) aspiratorul nu v-a lucra până când nu porneşte aparatul conectat. După pornirea aparatului, aspiratorul începe să funcţioneze după circa 5 secunde. După oprirea aparatului aspiratorul o să lucreze încă circa 5 secunde, îndepărtând eventualele impurităţi rămase în tubul de aspirare. Funcţia de sincronizare este utilă în special în timpul executării lucrăriilor care necesită îndepărtarea curentă a deşeurilor (de ex. îndepărtarea deşeurilor produse la şlefuirea suprafeţelor de ghips, sfredelire, îndepărtarea aschilor produse la tăiere, şlefuirea sau rabotarea lemnului.

Folosirea bătătorului de filtru (fig. F)

Aspiratorul este echipat în bătătorul filtrului, care permite curăţarea filtrului fără necesitatea opririi aspiratorului. În cazul slăbirii puterii de aspirare trebuie să:
1. Acoperiţi intrarea tubului de aspirare (de ex. cu mâna) – desenul F.
2. Apăsaţi butonul bătătorului de 10-15 ori asta curăţă filtrul - desenul F.
3. Continuaţi desprăfuirea.
Dacă filtrul este acoperit tare cu praf operaţiunile descrise mai sus pot să nu aducă efect. În acest caz, trebuie să opriţi aspiratorul, să goliţi recipientul aspiratorului şi să curăţaţi filtrul din material şi filtrul HEPA, iar apoi să montaţi aparatul şi să continuaţi lucrul.
În plus, aspiratorul este echipat în tub elastic cu posibilitatea de schimbare a capetelor ce permite conectarea cu aspiratorul a fiecărei unealtă electrică (şlefuitoare pentru suprafeţe de ghips, şlefuitoare pentru beton, ferestrele de masă şi manuale etc). Modul de demontaj a capătului tubului este arătat pe desenul G. Procedura de înlocuire a capetelor:
1. Cu o unealtă plată, îngustă (de ex. şurubelniţă) împingeţi blocada marcată ca 1.
2. În mod energic trageţi capătul de pe inelul cu blocada (2)
3. Puneţi capătul pe unealta electrică în aşa mod ca orificiile de pe capăt să se acopere cu blocada pe inel (3).
4. Împingeţi capătul până când auziţi închiderea blocadelor. Asiguraţi-vă că capătul este corect fixat iar blocadele ambelor orificii sunt închise.

10. Operații curente de mentenanță

⚠ ATENȚIE **Toate operațiile de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priza de curent.**

Curăţarea recipientului pentru praf.

Trebuie să îndepărtaţi deseori impurităţile din recipientul pentru praf pentru evitărea deteriorării aparatului. Fixaţi recipientul aspiratorului (cu capacul aspiratorului scos) pe sac sau recipientulpentru gunoi şi aruncaţi conţinutul acestuia. Când goliţi recipientul din apa murdară, trebuie să o vărsaţi în sistemul de canalizare.

Curăţirea filtrului HEPA

Înainte de a executa operaţiunile menţionate mai jos vă rugăm să vă asiguraţi că aparatul este oprit:
1. Scoateţi ştecherul cablului de alimentare din priza de alimentare.
2. Eliberaţi blocadele capacului aspiratorului prin tragere eliberare a dispozitivelor de prindere de pe capacul aspiratorului.
3. Scoateţi capacul de pe recipientul aspiratorului.
4. Cu atenţie, uniform îndepărtaţi filtrul de pe apărătoarea supapei de oprire a aspiraţiei apei.
5. Curăţaţi filtrul cu ajutorul aerului comprimat, scuturând impurităţile adunate. Dacă o să fie necesar clătiţi-l cu jet de apă (după curăţirea exactă).
6. Filtrul după clătire lăsaţi-l de a se usca (nu încălziţi, nu uscaţi cu ajutorul uscătorului, nu expuneţi la acţiunea razelor de soare).
7. După uscare, filtrul trebuie montat pe apărătoarea supapei de oprire a aspirări apei. Este important ca filtru să fie corect montat.

Depozitarea aspiratorului

Aspiratorul curăţat bine şi uscat trebuie depozitat în ambalaj original în loc uscat. Nu lăsaţi la îndemâna copiilor şi altor persoane.

11. Piese de schimb si accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare. În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediați-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

12. Eliminarea individuală a defecțiunilor

⚠ ATENȚIE **Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.**

DEFECȚIUNI	CAUZE POSIBILE	REZOLVARE
Aparatul nu porneşte	Cablul de alimentare este incorect conectat sau deteriorat	Introduceţi mai adânc ştecherul în priză, verificaţi cablul de alimentare
	În priză nu este tensiunea de reţea	Verificaţi tensiunea în priză, verificaţi dacă funcţionează dispozitivul de siguranţă
	Întrerupătorul deteriorat	Înlocuiţi întrerupătorul cu unul nou
Mortorul se încălzeşte Puterea de aspirare este micşorată	Astupate orificiile de ventilaţie	Curăţaţi orificiile de ventilaţie
	Astupat tubul elastic sau/duza	Îndepărtaţi aglomeraţile
	Astupată apărătoarea filtrului sau filtrul murdar	Verificaţi filtrul de hârtie, curăţaţi-l
	Recipientul plin	Deseori îndepărtaţi gunoiul
Motorul porneşte greu	Lagărele gripate Motorul ventilatorului murdar	Trimiteți dispozitivul la o unitate service.

13. Set de completare a dispozitivului

1.Aspirator – 1 buc., 2.Tubul de aspirare – 1 buc., 3.Prelungitor telescopic – 1 buc., 4.Duza plată – 1 buc., 5.Duza pentru praf – 1 buc., 6.Duza îngustă – 1 buc., 7.Filtru – 1 buc., 8.Sacul de hârtie – 1 buc., 9.Filtru din material – 1 buc., 10. Capac de ștuț

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(privește gospodăriile)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanţie

pentru

Aspirator pentru atelier

Nr. de katalog: A063040 Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientăriilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
Aspirator pentru atelier	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie
Sac pentru impurități, filtru din material	Componente neacoperite de garanţie

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenţie!** Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie”).
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut..

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.

6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

DE Inhaltsverzeichnis

1. Photos und Abbildungen
2. Gerätebeschreibung
3. Einsatzgebiete
4. Einsatzeinschränkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitungen vor dem Einsatz
7. Netzanschluss
8. Gerät einschalten
9. Gerätegebrauch
10. Gerätebedienung
11. Ersatzteile und Zubehör
12. Störungen selbst beseitigen
13. Gerätekomponenten
14. Hinweis für die Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgerä-ten
15. Garantieurkunde

Die Konformitätserklärung ist bei Dedra Exim Sp. z o.o. einsehbar.
Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigefügt.

WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen. Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.
Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

2. Gerätebeschreibung

Zeichnung A: 1. Saugschlauch, 2. Schalter, 3. Abreiniger, 4. Anschlussdose, 5. Rohr

3. Gerätebestimmung

Der Werkstattsauger ist ein Gerät, das sowohl für Trocken- als auch Nassanwendung (zur Wasserabsaugung) einsetzbar ist, er ermöglicht Reinigung beliebiger Wohn- und Nutzflächen. Es ist zulässig, das Gerät bei Bau- und Renovierungsarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Amateurarbeiten unter gleichzeitiger Einhaltung der Verwendungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu nutzen.

4. Einsatzeinschränkungen

Das Gerät darf nur gemäß den folgenden „Zulässigen Betriebsbedingungen“ betrieben werden”. Bedienungen, die in der Bedienungsanleitung nicht be-schrieben werden, gelten als rechtswidrig und führen zum sofortigen Verlust der Ga-rantieansprüche und der Gültigkeit der Kon-formitätserklärung. Der Gerätegebrauch entgegen der Bestim-mung oder der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprü-che..

Zulässige Betriebsbedingungen
S2 Kurzbetrieb Betriebsdauer 15 Min
Die Maschine ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen geeignet.

5. Technische Daten

Modell	A063040
Motor	kommutatorisch, einphasig
Netzspannung [V]	230 ~
Frequenz [Hz]	50
Motornennleistung [W]	1600
Behältervolumen des Saugers [l]	30
Filter	HEPA-Filter, Stofffilter
IP	IPX4
Schutzklasse	I
Schalldruckpegel [dB (A)]	<70
Schallleistungspegel [dB (A)]	<80
Unterdruck [kPa]	18
Minimale/maximale Anschlussleistung [W]	300 / 2000
Luftdurchfluss [l/s]	45

Information zum Lärmpegel

Die Lärmemission wurde nach EN 60335-2-2 ermittelt und die Werte sind in der vorgenannten Tabelle aufgeführt.

ACHTUNG **Der Lärm kann Gehörschäden herbeiführen, deshalb ist ein Gehörschutz bei der Arbeit zu tragen!**

Der deklarierte Gesamtwert von Vibrationen / Lärmpegel wird nach einem standardmäßigen Prüfverfahren ermittelt und kann zum gegenseitigen Gerätevergleich verwendet werden. Der genannte Lärmwert kann auch für eine Erstbeurteilung der Lärmexposition verwendet werden Der Lärmwert kann beim Vororteinsatz in Abhängigkeit von der Gebrauchsweise der Werkzeuge, insbesondere von der jeweiligen Werkstückbeschaffenheit, sowie von der erforderlichen Festlegung der Schutzmaßnahmen für den Bediener, von den deklarierten Werte abweichen. Um die Exposition unter den Ist-Einsatzbedingungen genau ermitteln zu können, sind alle Schritte des jeweiligen Prozesses zu berücksichtigen, die auch die Zeiträume umfassen, wenn das Werkzeug ausgeschaltet bzw. eingeschaltet bleibt, aber nicht eingesetzt wird.

6. Vorbereitungen vor dem Einsatz

ACHTUNG **Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.**

Vorbereitung des Geräts zur Inbetriebnahme

1. Den Sauger aus der Verpackung nehmen, das Gehäuse abnehmen, den Inhalt des Schmutzbehälters nehmen.
2. Vergewissern Sie sich, dass alle Elemente des Geräts, gemäß Punkt 13 der Bedienungsanleitung vorhanden sind.

Trockenbetrieb

Gerät beim Trockenbetrieb nur mit eingebautem Papiersack gebrauchen. Papiersack auf dem Stutzen innerhalb des Behälters montieren. Sicherstellen, dass die Gummidichtung am Stutzen dicht anliegt. HEPA Filter auf dem Filterkorb im unteren Staubsaugerdeckelteil montieren (Abb. B).
Anschließend Stofffilter auf dem Staubbehälter montieren und nachprüfen, ob dieser am Staubbehäl-terflansch dicht anliegt.

Nassbetrieb

Papiersack und HEPA Filter vor Entfernen von nassen Verunreinigungen entfernen.
Leitaufsatz auf dem Stutzen befestigen, sodass die Verunreinigungen nach unten gefördert werden. Anschließend Stofffilter montieren und nachprüfen, ob dieser am Staubbehälterflansch dicht anliegt.
3. Beim Papiertaschenfiltereinsatz sowie der Verwendung des Aufsatzes ist dieser auf dem Stutzen so zu montieren, dass die verunreinigte Luftströmung nach unten gerichtet ist. Papiertaschenfilter auf dem im Behälter vorhandenen Stutzen montieren und sicherstellen, dass die Gummidichtung am Stutzen dicht anliegt. Nassen Schmutz nicht mithilfe des Papiertaschenfilters entfernen! Dazu nur den Textilstofffilter verwenden. Nach beendetem Geräteeinsatz Aufsatz vom Stutzen entfernen, nass gewordenen Filter reinigen und trocknen lassen.
4. Den HEPA-Filter auf den sich im unteren Teil des Saugergehäuses befindenden Korb des Filters aufsetzen (Bild B).
Danach den Stofffilter auf den Behälter des Saugers aufsetzen und prüfen, ob er gut an den Rand des Behälters haftet.
5. Das Gehäuse mit Hilfe der Verschlussklammern schließen und sich dabei vergewissern, dass der untere Teil des Gehäuses dicht an den Behälter haftet. (Bild C, Pos. 1).
6. Den elastischen Saugschlauch von der Seite des größeren Anschlussteils in den Lufteinlass, der sich am Gehäuse des Saugers befindet, hineinschieben. (Bild C, Pos. 2).
7. Entsprechende Saugdüse ans Ende des Saugschlauchs aufsetzen. (Bild C, Pos. 3). Das Gerät ist betriebsbereit.

7. Netzanschluss

Vor dem Netzanschluss des Gerätes sicherstellen, dass die Versorgungsspannung dem Wert laut dem Typenschild entspricht.
Die Elektroinstallation muss gemäß den grundlegenden Anforderungen an Elektroinstallationen hergestellt werden und die Anforderungen an den sicheren Gebrauch erfüllen. Die Parameter des Stromkabel-Mindestquerschnittes sowie des Sicherungsnennwertes hängen von der Geräteleistung ab und werden in der folgenden Tabelle aufgeführt:

Machinenleistung [W]	Min. Drahtschnitt [mm2]	Min. Sicherungsgröße Typ B [A]
1400÷2300	1,5	16

Die Netzinstallation muss von einem Fachelektriker verlegt werden. Bei erforderlichen Verlängerungskabeln darf der Leitungsquerschnitt den erforderlichen Wert nicht unterschreiten (s. Tabelle). Das Elektrokabel ist so zu verlegen, dass es beim Gerätebetrieb nicht durchschnitten wird. Nicht funktionsfähige Verlängerungskabel nicht gebrauchen. Technische Beschaffenheit des Versorgungskabels regelmäßig nachprüfen. Gerät nicht am Versorgungskabel ziehen. Gerät an einer Schukodose mit einem Stromvergleichsschutzschalter anschließen.

8. Gerät einschalten

ACHTUNG **Die Tätigkeiten laut Kap. „Vorbereitungen vor dem Einsatz“ unbedingt vornehmen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird”.**

An der Haube des Saugers befindet sich der Schalter. Der Schalter ist schwarz und hat eine durchsichtige Abdeckung sowie Kennzeichnung I zum Einschalten und Kennzeichnung O zum Ausschalten des Geräts, als auch Kennzeichnung II zur Inbetriebnahme des Saugers im Synchronisierungsmodus.

9. Gerätegebrauch

Der Sauger ist für Anwendung in Wohn- und Nutzräumen (Werkstätte, Garagen, usw.) bestimmt. Das Gerät eignet sich sowohl zur Trocken- als auch Nassanwendung. Der Sauger wurde in drei Arten von Saugdüsen ausgestattet: flache (Bild D, Pos. 1), die zum Reinigen von größeren Fußboden- oder Teppichflächen nützlich ist, schmale (Bild D, Pos. 2), die man zum Saugen von engen, schwer zugänglichen Stellen (z.B. Ecken, Schlitzen) anwenden kann, und Düse mit Bürsten (Bild D, Pos. 3) zur Staubbeseitigung. Beim Aufsaugen von Wasser soll man beachten, dass das Gerät in eine Absicherung gegen Einsaugen von Wasser in den Motor ausgestattet ist. Im Falle, wenn das maximale Wasserniveau im Sauger erreicht wird, schaltet er sich automatisch

aus. Den Papiersack nicht beim Aufsaugen von nassen Verunreinigungen verwenden. Es ist jedoch notwendig, den Stofffilter zu verwenden. Den nassen Filter nach der Arbeit reinigen und trocknen lassen.
Der Sauger ist zur Verwendung mit dem Trockenbauschleifer geeignet.

ACHTUNG **Es ist verboten, den Staubsauger als ein Gipsstaubabsauggerät einzusetzen, ohne einen Sack- oder HEPA- bzw. Papiersackfilter eingebaut zu haben.**
Sonst dringt der Gipsstaub in den Motor ein und führt dann seinen Schaden herbei.

Anschließen eines zusätzlichen Elektrogeräts an den Sauger

Der Sauger besitzt eine zusätzliche Anschlussdose, an die man Elektrowerkzeuge oder andere Elektrogeräte anschließen kann. Die Dose befindet sich auf der Haube des Saugers und ist mit einer Kunststoffabdeckung abgesichert. Maximale Leistung des Geräts, das an die Anschlussdose angeschlossen wird: 2000 W, minimale Leistung: 300 W. Nach dem Anschließen des Saugers ans Stromnetz und bei Schalterstellung "0" kann man nicht mit dem angeschlossenen Elektrowerkzeug arbeiten - die zusätzliche Anschlussdose gibt keine Spannung. Die gleichzeitige Inbetriebnahme des Saugers und des angeschlossenen Geräts in der Schalterstellung "I" ist ebenfalls nicht möglich. Der Sauger mit dem angeschlossenen Gerät kann nur im Modus "II", d.h. dem Synchronisierungsmodus arbeiten.
Im Synchronisierungsmodus (Bild E, Pos. 3) wird der Sauger nicht arbeiten, bis das Gerät nicht eingeschaltet wird. Nach Einschaltung des Geräts wird sich der Sauger nach ca. 5 Sekunden betätigen. Nach Ausschalten des Geräts wird der Sauger noch ca. 5 Sekunden arbeiten und die Resten der Verunreinigungen, die im Saugschlauch geblieben sind, aufnehmen. Die Funktion der Synchronisierung ist besonders hilfreich bei Arbeiten, während derer laufendes Entfernen von Restgut notwendig ist (z.B. Entfernen des Restguts beim Schleifen von Gipsflächen, beim Bohren, Entfernen von Spänen beim Schneiden, Schleifen oder Hobbeln von Holz, usw.).

Verwendung des Abreinigers (Bild F)

Der Sauger ist in einen Filterabreiniger ausgestattet, der regelmäßige Reinigung des Filters ermöglicht, ohne den Betrieb des Saugers unterbrechen zu müssen. Im Falle, wenn die Saugkraft erkennbar schwacher wird, soll man:
1. den Eingang des Saugschlauches bedecken (z.B. mit der Hand) - Bild F.
2. Die Taste des Abreinigers 10-15 Mal drücken, was den Filter reinigen wird - Bild F.
3. Das Saugen fortsetzen.
Bei einer sehr großen Verstaubung des Filters können die oben genannten Tätigkeiten erfolglos bleiben. In diesem Fall soll man den Sauger ausschalten, den Behälter leeren, den Stofffilter sowie den HEPA-Filter reinigen und das Gerät wieder schließen und die Arbeit fortsetzen.
Darüber hinaus ist der Sauger in einen elastischen Schlauch mit austauschbaren Aufsätzen ausgestattet, was ermöglicht, beliebiges Elektrowerkzeug (Trockenbauschleifer, Betonschleifer, Tischsägemaschinen, Handkreissägen, usw.) an den Sauger anzuschließen. Die Art und Weise der Demontage des Schlauchaufsatzes stellt das Bild G dar. Vorgehensweise beim Austauschen des Aufsatzes:
1. Die als 1 markierte Sperre mit einem flachen, schmalen Werkzeug (z.B. einem Schraubenzieher) eindrücken.
2. Den Aufsatz energisch aus dem Ring mit der Sperre ziehen (2).
3. Den entsprechenden Aufsatz zum Elektrowerkzeug so anbringen, dass die Löcher in dem Aufsatz sich mit der Sperre am Ring decken (3).
4. Den Aufsatz zudrücken, bis sich die Sperren einrasten hören lassen. Vergewissern Sie sich, dass der Aufsatz richtig angesetzt wurde und die Sperren in beiden Löchern geschlossen sind.

10. Gerätebedienung

ACHTUNG **Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.**

Reinigen des Schmutzbehälters.

Der Schmutzbehälter soll oft gereinigt werden, damit seine Beschädigung vermieden werden kann. Den Schmutzbehälter des Saugers (nach vorherigem Entnehmen der Haube) über einen Müllsack oder Mülleimer halten und seinen Inhalt entleeren. Im Falle der Entleerung des Behälters mit schmutzigem Wasser, soll es in die Kanalisation ausgegossen werden.

Reinigen des HEPA-Filters

Warnung: Vor der Ausführung der unten genannten Tätigkeiten vergewissern Sie sich bitte, dass das Gerät ausgeschaltet ist:
1. Den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen.
2. Die Sperren an der Haube des Staubsaugers durch Abziehen der Halteklammern von der Haube lösen.
3. Die Haube vom Sauger abnehmen.
4. Den Filter von der Abdeckung des Absperrventils, das das Einsaugen von Wasser verhindert, vorsichtig und gleichmäßig herunterschieben.
5. Den Filter mithilfe von Druckluft reinigen und die Verunreinigungen ausklopfen. Falls notwendig, den Filter unter Wasser abwaschen (nach seiner genauen Reinigung).
6. Den Filter nach Abwaschen langsam trocknen lassen (nicht aufwärmen, nicht mit einem Trockner trocknen, nicht den Sonnenstrahlen ausstellen).
7. Den trockenen Filter wieder auf die Abdeckung des Absperrventils aufsetzen. Es soll auf das richtige Aufsetzen des Filters geachtet werden.

Aufbewahren des Staubsaugers

Sauber gemachter, getrockneter Staubsauger ist stets in der Originalverpackung außer der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen aufzubewahren.

11. Ersatzteile und Zubehör

W Bei erforderlichem Ersatzteil- oder Zubehörkauf ist Kontakt mit dem Service der Fa. Dedra Exim aufzunehmen – siehe Kontaktangaben auf S. 1 dieser Anleitung. In der Ersatzteilbestellung ist die auf dem Typenschild angegebene Chargen-Nr. und die Teilenummer gemäß der Übersichtszeichnung anzugeben. Die Reparaturen während der Garantiedauer werden gemäß der Garantieurkunde durch-geführt. Das reklamierte Produkt ist zur Re-paratur in der jeweiligen Verkaufsstelle abzu-liefern (der Gerätehändler ist verpflichtet, das reklamierte Produkt in Empfang zu nehmen), an die nächstgelegene Reparaturwerkstatt (Liste der Reparaturwerkstätten siehe: www.dedra.pl) oder an den Zentralservice der Fa. Dedra Exim zu schicken. Die ausgefüllte Garantieurkunde ist mitzugeben. Nach Ab-lauf der Garantiedauer werden die Reparatu-ren durch den Zentralservice der Fa. Dedra Exim durchgeführt. Das beschädigte Produkt ist beim Service abzuliefern, die Sendungs-kosten werden vom Betreiber getragen.).

12. Störungen selbst beseitigen

ACHTUNG **Zuerst Stecker des Gerätes ziehen, erst dann Störungen selbst beseitigen**

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät startet nicht	Das Netzkabel ist falsch angeschlossen oder beschädigt	Den Stecker tiefer in die Steckdose drücken, Netzkabel prüfen
	In der Steckdose gibt es keine Netzspannung	Die Netzspannung und die Sicherung prüfen.
	Der Schalter ist beschädigt	Den Schalter austauschen
Der Motor überhitzt sich Die Saugkraft ist vermindert	Die Luftschlitzen sind verstopft	Die Luftschlitzen reinigen Die Verstopfung beseitigen
	Der Filterschutzelement ist verstopft oder der	Die Verstopfung beseitigen
	Filter ist schmutzig Der Schmutzbehälter ist voll	Den Papierfilter prüfen und reinigen
	Lager sind beschädigt	Den Behälter oft leeren
Der Motor startet schwer	Der Motor des Windrades ist verunreinigt	Das Gerät zur Reparatur übergeben

13. Gerätekomponenten

1. Sauger - 1 Stück, 2. Saugschlauch - 1 Stück, 3. Teleskoprohr - 1 Stück, 4. Flache Saugdüse - 1 Stück, 5. Bürstendüse - 1 Stück, 6. Schmale Düse - 1 Stück, 7. Filter - 1 Stück, 8. Papiersack - 1 Stück, 9. Stofffilter - 1 Stück, 10. Aufsatz für den Stutzen

14. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten



(betrifft Haushalte)
Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.
Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.
Nutzer in den EU-Ländern
Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.
Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU
Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.
Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Garantiekarte

für

Werkstattsauger

Katalognummer: A063040 Lotnummer: .....

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

....

Datum und Ort Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Werkstattsauger	36 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Staubsaugerbeutel, Stofffilter	Elemente, die nicht mit der Garantie umfasst sind.

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
d Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

SI Kazalo

1. fotografije in risbe
2 Opis naprave
3. namen naprave
4 Omejitev uporabe
5 Tehnični podatki
6. priprava na delo
7. povezava z omrežjem
8. vklop naprave
9. uporaba naprave
10. tekoče vzdrževanje
11. rezervni deli in dodatki
12. samostojno odpravljanje težav
13 Dokončanje naprave
14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
15. Garancijska kartica

Izjava o skladnosti je na voljo pri podjetju Dedra Exim Sp. z o.o.
Splošni varnostni predpisi so vključeni v posebni knjižici.

OPOZORILO. **Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.** Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

2 Opis naprave

Slika A: 1.Sesalna cev, 2.Stikalo, 3.Aerator, 4.Priključna vtičnica, 5.Cev

3. namen naprave

Sesalnik je zasnovan za suho in mokro delo (odsesavanje vode), za čiščenje vseh površin v stanovanjskih in poslovnih prostorih. Napravo je dovoljeno uporabljati pri popravilih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih ob hkratnem upoštevanju pogojev za uporabo in dovoljenih delovnih pogojev iz navodil za uporabo.

4 Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodaj navedenimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".
Nedovoljene spremembe mehanske in električne strukture, kakršne koli spremembe, vzdrževalne dejavnosti, ki niso opisane v navodilih za uporabo, bodo obravnavane kot nezakonite in bodo povzročile takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.
Uporaba, ki ni predvidena ali ni v skladu z navodili za uporabo, ima za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni delovni pogoji
Občasno delo S2 15 minut
Uporabljajte v zaprtih prostorih.

5 Tehnični podatki

Model	A063040
Električni motor	komutator, enofazni

Napajalna napetost [V]	230 ~
Omrežna frekvenca [Hz]	50
Nazivna moč motorja [W].	1600
Prostornina rezervoarja Hoover [l]	30
Filter	Filter HEPA, bombažni filter
IP	IPX4
Zaščitni razred	I
Raven oddanega zvočnega tlaka [dB (A)].	<70
Raven zvočne moči [dB (A)].	<80
Vakuum [kPa]	18
Najmanjša/najvišja obremenitev vtičnice [W]	300 / 2000
Pretok zraka [l/s]	45

Informacije o hrupu

Emisija hrupa je bila določena v skladu s standardom EN 60335-2-2, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

⚠ POZOR **Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!**

Deklarirana vrednost celotnega hrupa je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene naprave z drugo. Navedena raven hrupa se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti hrupu. Raven hrupa med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti pri dejanski uporabi je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je oprema izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo.

6. priprava na delo

⚠ POZOR **Vse pripravljalne postopke izvajajte, ko je naprava izključena iz električnega omrežja.**

Priprava naprave na delovanje:

1. Vzemite sesalnik iz embalaže, odstranite pokrov in odstranite vsebino iz posode sesalnika.
Prepričajte se, da so vključeni vsi sestavni deli enote.

Suhi tek

Za suho delovanje mora biti stroj opremljen s papirnato vrečko. Papirnato vrečko postavite na ustje v lijaku. Prepričajte se, da gumijasto tesnilo tesno obdaja šobo. Filter HEPA namestite v košarico za filter na dnu pokrova sesalnika (slika B).
Nato namestite filter iz tkanine na posodo sesalnika in preverite, ali se dobro prilega robu posode.

Mokro delo

Pri odstranjevanju mokrih ostankov odstranite papirnato vrečko in filter HEPA.
Pokrovček namestite na pipo tako, da je tok umazanije usmerjen navzdol. Nato vstavite filter iz tkanine. Preverite, ali se dobro drži roba rezervoarja.
3. pri delu s papirnato vrečko in pokrovčkom, ki ga namestite na vtič, tako da je tok umazanije usmerjen navzdol. papirnato vrečko namestite na vtič, ki se nahaja v notranjosti rezervoarja. Prepričajte se, da se gumijasto tesnilo tesno prilega vtičnici.
Pri odstranjevanju mokre umazanije ne uporabljajte papirnate vrečke! Vendar je treba uporabiti filter iz tkanine. Odstranite pokrovček z nastavka ter mokri filter po uporabi očistite in posušite.
Postavite filter HEPA v košarico za filter na dnu pokrova sesalnika (slika B).
Nato namestite filter iz tkanine na posodo sesalnika in preverite, ali se dobro prilega robu posode.
5. zaprite pokrov z zaskočnicami in se prepričajte, da se spodnji del pokrova tesno prilega posodi sesalnika. (Slika C, 1).
6. namestite gibljivo sesalno cev na strani večjega priključka tako, da jo vstavite v odprtino za dovod zraka v ohišju sesalnika. (Slika C, 2)
Na konec sesalne cevi namestite ustrezno krtačo. (Slika C, 3).
Naprava je pripravljena za delovanje.

7. povezava z omrežjem

Preden enoto priključite na vir napajanja, se prepričajte, da napajalna napetost ustreza vrednosti, navedeni na tipski ploščici.
Napajalna napeljava mora biti izvedena v skladu z bistvenimi zahtevami za električne inštalacije in mora izpolnjevati varnostne zahteve za uporabo. Parametri najmanjšega preseka napajalnega kabla in nazivna vrednost varovalke, ki so odvisni od moči naprave, so navedeni v spodnji preglednici:

Moč naprave [W]	Najmanjši prerez vodnika [mm^2]	Najmanjša varovalka tipa B [A]
1400÷2300	1,5	16

Namestitev naj opravi usposobljen električar. Pri uporabi podaljševalnih kablov poskrbite, da presek vodnika ni manjši od zahtevanega (glejte preglednico). Električni kabel položite tako, da med delovanjem ni izpostavljen urezninam. Ne uporabljajte poškodovanih podaljškov. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Ne potegnite za napajalni kabel . Napravo priključite na ozemljeno električno vtičnico, zaščiteno z odklopnikom preostalega toka.

8. vklop naprave

⚠ POZOR **Pred vklopom naprave je treba upoštevati ukrepe, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".**

Na pokrovu sesalnika je stikalo. Stikalo je črne barve s prozornim pokrovom in ima I za zagon naprave, O za zaustavitev in II za zagon sesalnika v sinhronizacijskem načinu.

9. uporaba naprave

Sesalnik je zasnovan za uporabo v domačih in poslovnih prostorih (delavnice, garaže itd.). Sesalnik je opremljen s tremi vrstami krtač: ravno krtačo (slika D, 1) za čiščenje večjih talnih površin in preprog, ozko krtačo (slika D, 2), ki se lahko uporablja za sesanje ozkih težko dostopnih prostorov (npr. vogalov, razpok itd.), in krtačo s ščetinami (slika D, 3) za odstranjevanje prahu. Pri zbiranju vode ne pozabite, da je naprava opremljena z varnostno napravo, ki prekine dovod vode v motor. Pri čiščenju mokre umazanije ne uporabljajte papirnate vrečke. Vendar je treba uporabiti filter iz tkanine. Po delu očistite in posušite mokri filter.Sesalnik je prilagojen za uporabo z brusilnikom za omet.

⚠ POZOR **Brez vgrajenega tkaninskega filtra, Hepa filtra in papirnatih vrečk sesalnika ni dovoljeno uporabljati za odsesavanje prahu iz ometa. Zaradi tega prah prodre v motor in posledično povzroči poškodbe motorja.**

Priključitev dodatne električne naprave na sesalnik

Sesalnik ima dodatno vtičnico, na katero lahko priključite drugo električno napravo. Največja moč naprave, priključene na vtičnico: 2000 W, najmanj 300 W. Po priključitvi sesalnika na električno omrežje nastavitev položaja "0" ne omogoča dela s priključenim električnim orodjem - vtičnica ne zagotavlja napetosti. Prav tako ni mogoče hkratno delovanje sesalnika in priključene naprave v načinu "I". Sesalnik s priključeno napravo lahko deluje le v načinu "II", tj. v načinu sinhronizacije.
V načinu sinhronizacije (slika E, 3) sesalnik ne bo deloval, dokler ne bo vklopljena priključena naprava. Ko je naprava vklopljena, se sesalnik po približno 5 sekundah sproži. Po izklopu naprave bo sesalnik deloval še približno 5 sekund in odstranil morebitne ostanke umazanije, ki so ostali v sesalni cevi. Funkcija sinhronizacije je še posebej uporabna pri delih, pri katerih morate sproti odstranjevati odpadni material (npr. brušenje, vrtanje, rezanje, brušenje, skobljanje itd.).

Uporaba stresalnika filtra (slika F)

Sesalnik je opremljen s stresalnikom filtra, ki omogoča čiščenje filtra, ne da bi ustavili sesalnik. Če se sesalna moč občutno zmanjša:
1. Pokrijte dovod sesalnega voda (npr. z roko) - slika F.
2. 10-15-krat pritisnite gumb za stresanje, s čimer se filter očisti - slika F.
3. nadaljujte s sesanjem.
Če je filter zelo zaprašen, zgornji ukrepi morda ne bodo učinkovali. V tem primeru izklopite sesalnik, izpraznite posodo sesalnika ter očistite filter tkanine in filter HEPA, nato pa napravo ponovno sestavite in nadaljujte z delovanjem.
Poleg tega je sesalnik opremljen z gibljivo cevjo z zamenljivo šobo, ki omogoča priključitev praktično vseh električnih orodij na sesalnik (brusilnik mavca, brusilnik betona, namizne in ročne žage itd.). Način odstranitve šobe cevi je prikazan na sliki G. Postopek pri zamenjavi šobe:
S ploščatim ozkim orodjem (npr. izvijačem) potisnite ključavnico z oznako 1.
2. močno povlecite konico z zapornega obroča (2).
Konico vstavite v električno orodje tako, da se luknjici na konici poravnata s ključavnico na obroču (3).
Pritisnite konico navzdol, dokler ne slišite, da se ključavnice zaskočijo. Prepričajte se, da je konica pravilno nameščena in da sta zaporki v obeh luknjah zaprti.

10. tekoče vzdrževanje

⚠ POZOR **Vsa vzdrževalna dela izvajajte, ko je enota izključena iz električnega omrežja.**

Čiščenje posode za prah.

Pogosto odstranjujte ostanke iz posode za prah, da ne poškodujete enote. Posodo sesalnika (z odstranjenim pokrovom sesalnika) postavite nad vrečko ali koš za smeti in vsebino odvrzite. Pri praznjenju posode z umazano vodo jo izlijte v odtok.

Čiščenje filtra HEPA

1. izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.
2. sprostite ključavnice pokrova sesalnika tako, da potegnete zapahe s pokrova sesalnika.
3. odstranite pokrov posode za sesalnik.
4. previdno in enakomerno potisnite filter s pokrova zapornega ventila za dovod vode.
Filter očistite s stisnjenim zrakom in stresite zbrano umazanijo. Po potrebi ga sperite pod curkom vode (po temeljitem čiščenju).
(6) Po izpiranju pustite filter, da se prosto suši (ne segrevajte, ne sušite s sušilnikom, ne izpostavljajte sončni svetlobi).
Ko je filter suh, ga namestite na pokrov zapornega ventila za dovod vode. Prepričajte se, da je filter pravilno nameščen.

Shranjevanje

Očiščen in temeljito posušen sesalnik shranjujte v originalni škatli na suhem mestu, izven dosega otrok in nepooblaščenih oseb.

11. rezervni deli in dodatki

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.
Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.
V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pravili, navedenimi v garancijskem listu. Okvarjeni izdelek pošljite v popravilo na mesto nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center družbe Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi centralna služba. Okvarjeni izdelek je treba poslati servisnemu centru (stroške pošiljanja krije uporabnik).

12. samostojno odpravljanje težav

⚠ POZOR **Preden poskušate sami odpraviti napake, odklopite enoto iz električnega napajanja s spletne strani .**

PROBLEM	VZROK	REŠITEV
Naprava se ne vklopi	Napajalni kabel je napačno priključen	Vtič potisnite globlje v vtičnico,
	Napajalni kabel je poškodovan	Napravo dajte servisirati
	V vtičnici ni omrežne napetosti	Preverite napetost v vtičnici, preverite varovalko
	Okvarjeno stikalo	Napravo dajte servisirati
Motor se pregreva Zmanjša se sesalna moč	Zamašeni zračniki	Očistite prezračevalne odprtine
	Zamašena cev ali šoba	Odstranite blokado
	Zamašen pokrov filtra	Preverite filter in ga očistite.
	Preveč napolnjen rezervoar	Pogosto izpraznite posode za onesnaženje.
Motor se težko zažene	Zamašeni ležaji Onesnažen motor vetrnice	Napravo dajte servisirati

13 Dokončanje naprave

1.Sesalnik - 1 kos, 2.Sesalna cev - 1 kos, 3.Teleskopski podaljšek - 1 kos. 4. Ravna krtača - 1 kos. 5.Čopič za prah - 1 kos. 6.Narrow brush - 1 kos, 7.Filter, 8.Paper bag - 1 kos, 9.Material filter - 1 kos, 10.

14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme

(zadeva gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.
S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.
Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.
Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

Garancijski list
na spletni strani .

Sesalnik za delavnico

Kataloška številka: A063040 Številka serije: .....

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji tega jamstva, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

.....

Datum in krajPodpis uporabnika

I. Odgovornost za izdelek

Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče za glavno mesto Varšavo v Varšavi, XIV gospodarski oddelek nacionalnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2. pod pogoji, navedenimi v tem garancijskem listu, dajalec garancije zagotavlja garancijo za izdelek, ki izhaja iz distribucije dajalca garancije.
(3) Jamstvena odgovornost zajema samo napake, ki so nastale zaradi razlogov, ki so bili prisotni v izdelku v času, ko je bil izročen uporabniku.
(4) V okviru garancije ima uporabnik pravico do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila izdelka (način popravila) je v pristojnosti izdajatelja garancije. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.
5. v zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika je odgovornost garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je povezana z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

II. Jamstveno obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje jamstvenega zavarovanja
Sesalnik za delavnico	36 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.
Vrečka za umazanijo, bombažni filter	Elementi, ki niso zajeti v garanciji

III. Pogoji za uveljavljanje jamstva

Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list izdelka in dokazati okoliščine nakupa izdelka, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave pritožb je priporočljivo, da uporabnik skupaj z izdelkom predloži vse elemente, opredeljene v poglavju "Kompletiranje naprave", ki je vključeno v uporabniški priročnik.
2. Uporabnik mora upoštevati priporočila iz navodil za uporabo in garancijskega lista.
Garancija velja samo za ozemlje Republike Poljske in EU.
Garancija ne krije napak na izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:
a. Če uporabnik ne upošteva pogojev, določenih v uporabniškem priročniku, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;
b. Če uporabnik uporablja sredstva za čiščenje ali vzdrževanje, ki niso v skladu z navodili za uporabo;
c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;
d. Uporabnikove nepooblaščene spremembe in/ali modifikacije izdelka, ki niso bile dogovorjene z dajalcem jamstva;
e. Uporabnikova uporaba potrošnega materiala v izdelku, ki ni v skladu z navodili za uporabo.
Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, v katerem:
- je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, oznake datuma in merilne tablice;
- če je uporabnik poškodoval pečate ali če so na njih vidni znaki poseganja.
Opozorilo: Uporabnik mora dejavnosti, povezane z vsakodnevnim delovanjem izdelka, ki med drugim izhajajo iz uporabniškega priročnika, opraviti sam in na lastne stroške.

IV. Postopek za pritožbe

(1) Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, se pred vložitvijo zahtevka prepričajte, da so bili pravilno izvedeni vsi postopki, navedeni zlasti v uporabniškem priročniku.
Priporočamo, da pritožbo vložite takoj, po možnosti v 7 dneh po tem, ko opazite napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi pravice, ki izhajajo iz tega jamstva, če pritožbe ne vloži v 7 dneh.
(3) Pritožba se lahko med drugim vloži na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
(4) Uporabnik lahko vloži pritožbo prek obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("obrazec za garancijski zahtevek").
5. naslovi garancijskega servisa za posamezne države so na voljo na spletni strani www.dedra.pl. Če v določeni državi ni garancijskega servisa, je priporočljivo, da garancijske zahtevke pošljete na naslednji naslov: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
(6) Zaradi varnosti uporabnika je prepovedano uporabljati izdelek z napako.
Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.
(8) Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh, šteto od datuma dobave izdelka, ki ga je uporabnik reklamiral.
9. Preden izdelek z napako oddate v reklamacijo, ga je priporočljivo očistiti. Reklamacijski izdelek je priporočljivo skrbno zaščititi pred poškodbami med prevozom (reklamacijski izdelek je priporočljivo dostaviti v originalni embalaži).
(10) Garancijski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake ni mogel uporabljati izdelka v garanciji.
Garancija ne izključuje, omejuje ali zadrži pravic uporabnika iz zakonskega jamstva za napake na prodanem blagu.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruškovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve,

izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

BG **Съдържание**

1. Снимки и чертежи
2. Описание на устройството
3. предназначение на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. подготовка за работа
7. връзка с мрежата
8. Включване на устройството
9. Използване на устройството
10. текуща поддръжка
11. резервни части и принадлежности
12. самостоятелно отстраняване на неизправности
13. завършване на оборудването
14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
15 . Гаранционна карта

Декларацията за съответствие може да бъде намерена в офиса на Dedra Exim Ltd.
Общите правила за безопасност са включени в ръководството като отделна книжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. **Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.** Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

2 Описание на устройството

Фиг. А: 1.Смукателен маркуч, 2.Превключвател, 3.Аератор, 4.Свързващо гнездо, 5.Тръба

3. предназначение на устройството

Прахосмукачката е уред за суха и мокра работа (извличане на вода), за почистване на всякакви повърхности в жилищни и търговски помещения. Използването на уреда е разрешено при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници и любителски работи при спазване на условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкцията за експлоатация.

4 Ограничения на използването

Уредът може да се използва само в съответствие с изброените по-долу "Разрешени условия на работа".
Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.
Неправилното използване или използването в противоречие с инструкциите за експлоатация води до незабавна загуба на гаранционни права.

Допустими условия на труд
Случайна работа S2 15 минути
Използвайте на закрито.

5 Технически данни

Модел	A063040
Електрически двигател	комутатор, еднофазен
Захранващо напрежение [V]	230 ~
Мрежова честота [Hz]	50
Номинална мощност на двигателя [W]	1600
Капацитет на резервоара на Hoover [l]	30
Филтър	HEPA филтър, памучен филтър
IP	IPX4
Клас на защита	I
Ниво на излъчваното звуково налягане [dB (A)].	<70
Ниво на излъчваната звукова мощност [dB (A)].	<80
Вакуум [kPa]	18
Минимално/максимално натоварване на гнездото [W].	300 / 2000
Въздушен поток [l/s]	45

Информация за шума
Емисиите на шум са определени в съответствие с EN 60335-2-2, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

ВНИМАНИЕ **Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!**

Декларираната стойност на общия шум е измерена съгласно стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един уред с друг. Обявената стойност на шума може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на шум. Нивото на шума по време на действителното използване на машината може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл и от необходимостта да се определят мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозицията при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

6. подготовка за работа

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички подготвителни работи при изключен от електрическата мрежа модул.**

Подготовка на устройството за работа:
1. извадете прахосмукачката от опаковката, махнете капака, извадете съдържанието от резервоара на прахосмукачката.
2 Уверете се, че всички компоненти на устройството са включени.
Работа на сухо
За работа на сухо машината трябва да има прикрепена хартиена торба. Поставете хартиена торбичка върху чучура, разположен във вътрешността на резервоара. Уверете се, че гуменото уплътнение приляга плътно към чучура. Поставете HEPA филтър върху филтърната кошница в долната част на капака на прахосмукачката (фиг. Б).
След това поставете текстилния филтър върху резервоара на прахосмукачката, като проверите дали приляга плътно по ръба на резервоара.
Мокра работа
При отстраняване на мокри замърсявания отстранете хартиената торбичка и HEPA филтъра.
Поставете капачката на крана, така че струята на мръсотията да е насочена надолу. След това поставете текстилния филтър. Проверете дали той приляга плътно по ръба на резервоара.
3. при работа с хартиена торбичка и капачка да се поставят върху чучура, така че струята мръсотия да е насочена надолу. поставете хартиена торбичка върху чучура, разположен във вътрешността на резервоара. Уверете се, че гуменото уплътнение приляга плътно към чучура.
Когато отстранявате мокра мръсотия, не използвайте хартиена торбичка! Необходимо е обаче да използвате филтър от плат. Отстранете капачката от чучура, след което почистете и подсушете мокрия филтър след работа.
4. поставете HEPA филтър (фиг. В) върху филтърната кошница в долната част на капака на прахосмукачката
След това поставете текстилния филтър върху резервоара на прахосмукачката, като проверите дали приляга плътно по ръба на резервоара.
5. затворете капака с помощта на ключалките, като се уверите, че долната част на капака приляга плътно към резервоара на прахосмукачката. (Фиг. В, 1).
6. Монтирайте гъвкавия смукателен маркуч от страната на по-големия фитинг, като го вкарате в отвора за входящ въздух, разположен в тялото на прахосмукачката. (Фиг. В, 2)
7. Поставете подходяща четка в края на смукателния тръбопровод. (Фиг. В, 3).
Устройството е готово за работа.

7. връзка с мрежата

Преди да свържете уреда към източник на захранване, се уверете, че захранващото напрежение отговаря на стойността, посочена на табелката с номиналните стойности.
Захранващата инсталация трябва да бъде направена в съответствие със съществените изисквания за електрически инсталации и да отговаря на изискванията за безопасност при употреба. Параметрите за минималното сечение на захранващия кабел и номиналната стойност на предпазителя в зависимост от мощността на уреда са дадени в таблицата по-долу:

Мощност на устройството [W].	Минимално напречно сечение на проводника [mm]^2	Минимална стойност на предпазител тип B [A].
1400÷2300	1,5	16

Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Когато използвате удължителни кабели, уверете се, че сечението на проводниците не е по-малко от необходимото (вж. таблицата). Разположете електрическия кабел така, че да няма опасност от прерязване по време на работа. Не използвайте повредени удължителни

кабели. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Не дърпайте за захранващия кабел . Свържете уреда към заземен електрически контакт, защитен с прекъсвач за остатъчен ток.

8 Включване на устройството

ВНИМАНИЕ **Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".**

В капака на прахосмукачката има превключвател за включване/изключване. Превключвателят за включване/изключване е черен с прозрачен капак и има маркировка I за стартиране на уреда и маркировка O за спиране, както и маркировка II за стартиране на прахосмукачката в режим на синхронизация.

9 Използване на устройството

Прахосмукачката е предназначена за използване в домашни и търговски помещения (работилници, гаражи и др.) Устройството е подходящо за сухо или мокро почистване. Прахосмукачката е оборудвана с три вида четки: плоска четка (фиг. Г, 1) за почистване на по-големи подови площи, килими: тясна четка (фиг. Г, 2), която може да се използва за прахосмукиране на тесни труднодостъпни места (напр. ъгли, пукнатини и др.), и четка с косъм (фиг. Г, 3) за отстраняване на прах. Когато събирате вода, имайте предвид, че уредът е оборудван с предпазно устройство, което прекъсва подаването на вода към двигателя. Когато почиствате мокри замърсявания, не използвайте хартиена торбичка. Необходимо е обаче да използвате филтър от плат. След работа почистете и подсушете мокрия филтър. прахосмукачката е подходяща за използване с шлайфмашина за гипсови шпакловки.

ВНИМАНИЕ **Не е допустимо прахосмукачката да се използва за извличане на гипсов прах без монтиране на текстилен филтър, Нер филтър и хартиени торбички. Това ще доведе до навлизане на прах в двигателя и съответно до повреда на двигателя.**

Свързване на допълнителен електрически уред към прахосмукачката

Прахосмукачката има допълнителен контакт, към който може да се свърже друг електрически уред. Максимална мощност на уреда, свързан към работния контакт: 2000 W, минимум 300 W. Когато прахосмукачката е свързана към електрическата мрежа, чрез настройване на позиция "0", не е възможно да се работи със свързания електроинструмент - гнездото не подава напрежение. Едновременната работа на прахосмукачката и свързания уред в режим "I" също не е възможна. Прахосмукачката със свързания уред може да работи само в режим "II", т.е. в режим на синхронизация.

В режим на синхронизация (фиг. Д, 3) прахосмукачката няма да работи, докато свързаният уред не се включи. Когато уредът е включен, прахосмукачката ще започне да работи след около 5 секунди. Когато уредът е изключен, прахосмукачката ще продължи да работи за около 5 секунди, като отстранява всички замърсявания, които може да са останали в смукателния маркуч. Функцията за синхронизиране е особено полезна при извършване на работа, при която е необходимо да се отстраняват замърсявания постоянно (напр. отстраняване на замърсявания от шлайфане на мазилкови повърхности, пробиване, отстраняване на стружки от рязане, шлайфане или рендосване на дърво и др.)

Използване на филтърния шейкър (фиг. Е)

Прахосмукачката е оборудвана с разклащач на филтъра, който позволява почистването му, без да се спира прахосмукачката. В случай на забележимо по-слаба сила на засмукване, моля:

1. Покрийте входа на смукателната линия (например с ръка) - фиг.
2. Натиснете бутона за разклащане 10-15 пъти, което ще почисти филтъра - фиг.
3. Продължете да почиствате с прахосмукачка.

Ако филтърът е много запрашен, горните мерки може да нямат ефект. В този случай изключете прахосмукачката, изпразнете резервоара на прахосмукачката и почистете текстилния филтър и HEPA филтъра, след което сглобете уреда и продължете работа.

Освен това прахосмукачката е оборудвана с гъвкав маркуч със сменяем накрайник, който позволява към прахосмукачката да се свързва практически всеки електроинструмент (шлайф за гипсокартон, шлайф за бетон, настолни и ръчни триони и т.н.). Демонтирането на накрайника на маркуча е показано на фиг. Ж. Процедура при смяна на накрайника:

1. С помощта на плосък, тесен инструмент (напр. отвертка), натиснете ключалката, обозначена с 1.
2. Издърпайте накрайника енергично от фиксиращия пръстен (2).
3. Прикрепете накрайника към електроинструмента, така че отворите в накрайника да съвпаднат с ключалката на пръстена (3).
4. натиснете накрайника, докато чуете как ключалките щракват на място. Уверете се, че накрайникът е поставен правилно и че ключалките в двата отвора са затворени.

10. текуща поддръжка

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрическото захранване.**

Почистване на контейнера за прах.

Често отстранявайте замърсяванията от контейнера за прах, за да избегнете повреда на уреда. Поставете контейнера за прахосмукачка (с отстранен капак на прахосмукачката) върху торба или кошче за боклук и изхвърлете съдържанието. Когато изпразвате контейнера от мръсна вода, излейте я в канализацията.

Почистване на филтъра HEPA

1. Извадете щепсела на захранващия кабел от контакта.
2. Освободете ключалките на капака на прахосмукачката, като издърпате ключалките от капака на прахосмукачката.
3. отстранете капака на резервоара на прахосмукачката.
4. Внимателно, равномерно плъзнете филтъра от капака на клапана за всмукване на вода.
5. почистете филтъра със сгъстен въздух, като изтръскате събраната мръсотия. Ако е необходимо, го изплакнете под струя вода (след щателно почистване).
6. след изплакване оставете филтъра да изсъхне свободно (не го нагрявайте, не го сушете със сешоар и не го излагайте на слънчева светлина).

7 След като изсъхне, филтърът трябва да се постави върху капака на спирателния вентил на входа на водата. Трябва да се внимава филтърът да бъде поставен правилно.

Съхранение

Съхранявайте почистената и добре подсушена прахосмукачка в оригиналната ѝ кутия, на сухо място, недостъпно за деца и външни лица.

11. резервни части и принадлежности

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж.

По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го в централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете в сервизния център, който е най-близо до вашето местоживеене (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

12. самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ **Изключете устройството от електрическото захранване, преди да отстранявате сами неизправности от .**

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройството не се включва	Захранващият кабел е неправилно свързан	Вкарайте щепсела по-дълбоко в гнездото,
	Захранващият кабел е повреден	Поръчайте сервиз на уреда
	В контакта няма мрежово напрежение	Проверете напрежението в гнездото, проверете предпазителя
	Дефектен превключвател	Поръчайте сервиз на уреда
Двигателят прегрява Засмукващата сила се намалява	Запушени въздушни отвори	Почистете вентилационните отвори
	Запушен маркуч или накрайник	Премахване на запушването
	Запушен капак на филтъра	Проверете филтъра, почистете го
	Препълнен резервоар	Често изпразвайте резервоарите за замърсяване
Двигателят се стартира трудно	Запушени лагери Замърсен двигател на вятърна мелница	Поръчайте сервиз на уреда

13. завършване на оборудването

1.Прахосмукачка - 1 брой, 2.Засмукващ маркуч - 1 брой, 3.Телескопичен удължител - 1 брой, 4.Плоска четка - 1 брой, 5.Четка за прах - 1 брой, 6.Тясна четка - 1 брой, 7.Филтър, 8.Хартиена торбичка - 1 брой, 9.Текстилен филтър - 1 брой, 10.Капачка на чучура

14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване

(засяга домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и

околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.
Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.
Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.
Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта
на
Работилница за прахосмукачки

Номер на поръчката: A063040 Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:
Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....

Дата и мястоПодпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

(1) Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.
2 Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.
(3) Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
(4) По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен такъв, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Работилница за прахосмукачки	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
Торбичка за мръсотия, памучен филтър	Елементи, които не се покриват от гаранцията

III. Условия за ползване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.
2. че потребителят спазва инструкциите в ръководството за експлоатация и гаранционната карта.
Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;
c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
d. Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.
(5) Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
- серийните номера, обозначенията на датата и табелките с номиналните стойности са били отстранени, променени или повредени от потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
Внимание: Потребителят трябва да извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

(1) В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предявите рекламация.
(2) Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.
(3) Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
(4) Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна рекламация").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на адрес www.dedra.pl. Ако няма гаранционен сервиз за дадена страна, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6 С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.
7 Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.
8 Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на декларирания Продукт от Потребителя.
9. преди да предадете дефектния Продукт за рекламация, се препоръчва да го почистите. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).
(10) Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор”).
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква “б” от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД”) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA **Зміст**

1. фотографії та малюнки
2 Опис пристрою
3. призначення пристрою
4 Обмеження використання
5 Технічні дані
6. підготовка до роботи
7. підключення до мережі
8 Увімкнення пристрою
9 Використання пристрою
10. поточне обслуговування
11. запасні частини та аксесуари
12. дефекти виправлені самостійно
13. комплектація обладнання
14. інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
15 . Гарантійний талон

Декларацію про відповідність можна знайти в офісі компанії Dedra Exim Ltd.
Загальні правила безпеки включені в посібник окремим буклетом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. **Прочитайте всі попередження, позначені цим символом, та всі інструкції.** Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2 Опис пристрою

Рис. А: 1.всмоктувальний шланг, 2.вимикач, 3.аератор, 4.з'єднувальний роз'єм, 5.труба

3. призначення пристрою

Пилосос - це прилад для сухого та вологого прибирання (всмоктування води), для прибирання будь-яких поверхонь у житлових і комерційних приміщеннях. Використання приладу дозволяється в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях і в домашньому господарстві при дотриманні умов використання і допустимих режимів експлуатації, викладених в інструкції з експлуатації.

4 Обмеження у використанні

Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Допустимих умов експлуатації", наведених нижче.
Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність стає недійсною.
Неправильне використання або використання не відповідно до інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови праці
Необов'язкова робота S2 15 хвилин
Використовувати в приміщенні.

5 Технічні дані

Модель	A063040
Електродвигун	комутатор, однофазний
Напруга живлення [В]	230 ~
Частота мережі [Гц]	50
Номінальна потужність двигуна [Вт]	1600
Ємність бака пилососа [л]	30
Фільтр	HEPA-фільтр, бавовняний фільтр
IP	IPX4
Клас захисту	I
Рівень випромінюваного звукового тиску [дБ (А)].	<70
Рівень випромінюваної звукової потужності [дБ (А)].	<80
Вакуум [кПа]	18
Мінімальне/максимальне навантаження на розетку [Вт].	300 / 2000
Повітряний потік [l/c]	45

Інформація про шум
Рівень шуму визначався відповідно до стандарту EN 60335-2-2, значення наведені вище в таблиці.

ПРИМІТКА **Шум може призвести до пошкодження слуху, завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи!**

Заявлене значення загального рівня шуму було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного приладу з іншим. Заявлений рівень шуму також може бути використаний для попередньої оцінки впливу шуму. Рівень шуму під час фактичного використання верстата може відрізнятися від заявлених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки і необхідності визначення заходів для захисту оператора. Для точної оцінки впливу шуму в реальних умовах експлуатації необхідно враховувати всі частини робочого циклу, включаючи періоди, коли верстат вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи.

6. підготовка до роботи

ПРИМІТКА **Всі підготовчі роботи виконуйте, відключивши пристрій від мережі електроживлення.**

Підготовка пристрою до роботи:
1. вийміть пилосос з упаковки, зніміть кришку, витягніть вміст з резервуара пилососа.
2 Переконайтеся, що всі компоненти пристрою в комплекті.
Пробний запуск
Для роботи в сухому режимі до машини повинен бути прикріплений паперовий пакет. Надягніть паперовий пакет на патрубок, розташований всередині бака. Переконайтеся, що гумова прокладка щільно прилягає до патрубка. Встановіть HEPA-фільтр на фільтрувальну корзину внизу кришки пилососа (мал. В).
Потім покладіть тканинний фільтр на резервуар пилососа, переконавшись, що він щільно прилягає до краю резервуара.
Мокрі роботи
Зніміть паперовий пакет і фільтр HEPA при видаленні вологого бруду.
Надягніть ковпачок на патрубок так, щоб потік бруду був спрямований вниз.
Потім вставте тканинний фільтр. Переконайтеся, що він щільно прилягає до краю бака.
3. при роботі з паперовим пакетом і ковпачком надягати на патрубок так, щоб потік бруду був спрямований вниз. надягати паперовий пакет на патрубок, розташований всередині бака. Переконайтеся, що гумова прокладка щільно прилягає до патрубка.
При видаленні вологого бруду не використовуйте паперовий пакет! Однак необхідно використовувати тканинний фільтр. Зніміть ковпачок з патрубка, потім очистіть і висушіть вологий фільтр після роботи.
4. встановіть HEPA-фільтр (рис. В) на кошик для фільтрів у нижній частині кришки пилососа
Потім покладіть тканинний фільтр на резервуар пилососа, переконавшись, що він щільно прилягає до краю резервуара.
5. закрийте кришку на засувки, переконавшись, що нижня частина кришки щільно прилягає до бака пилососа. (Рис. С, 1).
6. встановіть гнучкий всмоктувальний шланг з боку більшого фітинга, вставивши його в отвір для впуску повітря, розташований в корпусі пилососа. (Мал. С, 2)
7. встановіть відповідну щітку на кінець всмоктувальної лінії. (Рис. С, 3).
Агрегат готовий до роботи.

7. підключення до мережі

Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга живлення відповідає значенню, зазначеному на табличці з технічними даними.
Підключення до електромережі повинно бути виконано з дотриманням основних вимог до електроустановок і відповідати вимогам безпеки використання. Параметри мінімального перерізу кабелю живлення та номінального значення запобіжника залежно від потужності приладу наведені в таблиці нижче:

Потужність пристрою [Вт].	Мінімальний переріз провідника [мм]^2	Мінімальне значення запобіжника типу B [A].
1400÷2300	1,5	16

Установку повинен виконувати кваліфікований електрик. Використовуючи подовжувачі, переконайтеся, що переріз жил кабелю не менший за необхідний (див. таблицю). Прокладіть електричний кабель таким чином, щоб виключити ризик його перерізання під час роботи. Не використовуйте пошкоджені подовжувачі. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Не тягніть за шнур живлення . Підключайте прилад до заземленої електричної розетки, захищеної автоматичним вимикачем.

8 Увімкнення пристрою

ПРИМІТКА **Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".**

На кришці пилососа знаходиться вимикач увімкнення/вимкнення. Вимикач чорного кольору з прозорою кришкою, має позначку I для запуску пристрою та позначку O для зупинки, а також позначку II для запуску пилососа в режимі синхронізації.

9 Використання пристрою

Пилосос призначений для використання в побутових і комерційних приміщеннях (майстерні, гаражі та ін.) Пристрій підходить для сухого або вологого прибирання. Пилосос оснащений трьома типами щіток: плоскою щіткою (рис. D, 1) для прибирання великих площ підлоги, килимів: вузькою щіткою (рис. D, 2), яку можна використовувати для прибирання вузьких важкодоступних місць (наприклад, кутів, щілин і т.д.) і щетинною щіткою (рис. D, 3) для видалення пилу. При зборі води зверніть увагу, що пристрій оснащений запобіжним пристроєм, який перекриває подачу води в двигун. Під час прибирання мокрого бруду не використовуйте паперовий пакет. Натомість необхідно використовувати тканинний фільтр. Після роботи очистіть і висушіть вологий фільтр. Пилосос підходить для використання з шліфувальною кельмою для гіпсу.

ПРИМІТКА **Не допускається використання пилососа для видалення гіпсового пилу без встановлення тканинного фільтра, Нер-фільтра та паперових мішків. Це призведе до потрапляння пилу в двигун і, як наслідок, до його пошкодження.**

Підключення додаткового електроприладу до пилососа

Пилосос має додаткову розетку, до якої можна підключити інший електроприлад. Максимальна потужність приладу, підключеного до робочої розетки: 2000 Вт, мінімальна - 300 Вт. При підключенні пилососа до електромережі, встановивши положення "0", неможливо працювати з підключеним електроінструментом - розетка не подає напругу. Одночасна робота пилососа і підключеного електроприладу в режимі "I" також неможлива. Пилосос з підключеним електроінструментом може працювати тільки в режимі "II", тобто в режимі синхронізації.
У режимі синхронізації (мал. E, 3) пилосос не працюватиме, доки не увімкнеться підключений прилад. Після ввімкнення приладу пилосос почне працювати приблизно через 5 секунд. Після вимкнення приладу пилосос продовжує працювати ще приблизно 5 секунд, видаляючи сміття, яке могло залишитися у всмоктувальному шлангу. Функція синхронізації особливо корисна при виконанні робіт, де необхідно постійно видаляти сміття (наприклад, видалення сміття після шліфування штукатурки, свердління, видалення стружки після різання, шліфування або стругання деревини тощо).

За допомогою шейкера для фільтрів (рис. F)

Пилосос оснащений струшувачем фільтра, що дозволяє чистити фільтр без зупинки пилососа. У разі помітного послаблення потужності всмоктування, будь ласка, вимкніть пилосос:
1. закрийте вхідний отвір всмоктувальної лінії (наприклад, рукою) - мал. F.
2. 10-15 разів натиснути на кнопку шейкера, що призведе до очищення фільтра - рис. F.
3. Продовжуйте пилососити.
Якщо фільтр дуже запилений, наведені вище заходи можуть не мати ефекту. У цьому випадку вимкніть пилосос, спорожніть бак пилососа та очистіть тканинний фільтр і фільтр HEPA, потім знову зберіть пристрій і продовжуйте роботу.
Крім того, пилосос оснащений гнучким шлангом зі змінною насадкою, що дозволяє підключати до пилососа практично будь-який електроінструмент (шліфувальна машина для гіпсокартону, бетоношліфувальна машина, настільні та ручні пилки тощо). Зняття насадки шланга показано на рис. G.
Порядок дій при заміні насадки:
1. пласким вузьким інструментом (наприклад, викруткою) натисніть на замок з позначкою 1.
2. енергійно витягніть наконечник із стопорного кільця (2).
3. прикріпіть насадку до інструменту так, щоб отвори в насадці збіглися з фіксатором на кільці (3).
4. натискайте на наконечник, доки не почуєте клацання замків. Переконайтеся, що наконечник правильно вставлений і що замки в обох отворах закриті.

10. поточне обслуговування

ПРИМІТКА **Виконуйте всі операції з технічного обслуговування, відключивши пристрій від електромережі.**

Очищення контейнера для пилу.

Щоб уникнути пошкодження приладу, часто видаляйте сміття з контейнера для пилу. Помістіть контейнер для пилу (зі знятою кришкою) над мішком або відром для сміття та викиньте його вміст. При спорожненні контейнера від брудної води виливайте її в каналізацію.

Очищення фільтра HEPA

1. витягніть вилку шнура живлення з розетки.
2. зніміть фіксатори кришки пилососа, потягнувши защіпки з кришки пилососа.
3. зніміть кришку з бака пилососа.
4. обережно, рівномірно зніміть фільтр з кришки водозабірного клапана.
5. очистіть фільтр стисненим повітрям, струшуючи зібраний бруд. За необхідності промийте його під струменем води (після ретельного очищення).
6. після промивання залиште фільтр вільно сохнути (не нагрівайте, не сушіть феном і не піддавайте впливу сонячних променів).
7 Після висихання фільтр слід встановити на кришку запірного клапана забору води. Слід звернути увагу на правильність встановлення фільтра.

Зберігання

Зберігайте очищений, ретельно висушений пилосос в оригінальній коробці, в сухому, недоступному для дітей та сторонніх осіб місці.

11. запасні частини та аксесуари

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.
При замовленні запасних частин, будь ласка, вказуйте номер партії на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення.
Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов, зазначених у гарантійному талоні. Будь ласка, передайте несправний виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або до найближчого сервісного центру за місцем проживання (список сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку оплачує користувач).

12. дефекти виправлені самостійно

ПРИМІТКА **Перед самостійним усуненням несправностей відключіть пристрій від джерела живлення за адресою .**

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Пристрій не вмикається	Неправильно підключено кабель живлення	Вставте вилку в розетку,
	Пошкоджено кабель живлення	Віддайте прилад на технічне обслуговування
	У розетці відсутня мережева напруга	Перевірте напругу в розетці, перевірте запобіжник
	Несправний вимикач	Віддайте прилад на технічне обслуговування
Двигун перегрівається	Забиті вентиляційні отвори	Очистіть вентиляційні отвори
Сила всмоктування зменшується	Забитий шланг або форсунка	Усуньте блокування
	Засмічена кришка фільтра	Перевірте фільтр, почистіть його
	Переповнений бак	Часто спорожняйте баки для забруднень
Двигун запускається з труднощами	Заклинені підшипники Забруднений двигун вітряка	Віддайте прилад на технічне обслуговування

13. комплектація обладнання

1.пилосос - 1 штука, 2.всмоктуючий шланг - 1 штука, 3.телескопічний подовжувач - 1 штука, 4.плоска щітка - 1 штука, 5.щітка для пилу - 1 штука, 6.вузька щітка - 1 штука, 7.фільтр, 8.паперовий пакет - 1 штука, 9.тканинний фільтр - 1 штука, 10.заглушка на патрубок

14. інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання

(стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробах або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах. Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнаннінебезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.
Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.
Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.
Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Гарантійний талон
на
Пилосос для майстерні

Номер замовлення: A063040 Номер лоту: .....

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту: .....

Печатка дилера

Дата та підпис продавця: .....

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантії та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

.....

Дата і місце Підпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

(1) Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням у м. Прушкув, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушкув, KRS 0000062517, Окружний суд

міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
2 Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, що походить з дистриб'юторської мережі Гаранта.
(3) Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його передачі Користувачеві.
(4) Користувач, на підставі гарантії, має право на безкоштовний ремонт Продукту за умови, що дефект став очевидним протягом гарантійного терміну. Спосіб ремонту Продукту (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант визнає ремонт неможливим, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Виріб на бездефектний, знизити ціну на Виріб або відмовитися від виконання договору.
По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, відповідальність Гаранта за збитки, що виникли внаслідок цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимальною вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
Пилосос для майстерні	36 місяці з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні
Мішок для бруду, бавовняний фільтр	Елементи, на які не поширюється гарантія

III. Умови для отримання гарантії

Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон на Виріб та обґрунтувати обставини придбання Виробу Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламації рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.
2. що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
a. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;
b. Використання Користувачем засобів для чищення або технічного обслуговування, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
c. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
d. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
e. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, що не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
(5) Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає гарантію на Продукт, в якому:
- серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
- пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.
Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура розгляду скарг

(1) Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
(2) Рекомендується подавати рекламацію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту Продукту. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо рекламація не буде подана протягом 7 днів.
(3) Повідомлення про рекламацію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
(4) Користувач може подати рекламацію, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Бланк рекламації").
5. адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо для певної країни немає гарантійного сервісу, рекомендується звертатися з гарантійними претензіями за адресою: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).
6 З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
7 Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
8 Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
9. рекомендується очистити дефектний Виріб перед тим, як доставити його для рекламації. Виріб, що підлягає рекламації, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти Виріб, що підлягає рекламації, в оригінальній упаковці).
(10) Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.
Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05-800, Прушкув (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. b п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних;

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menţiuni cu privire la reparaţiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Opombe o opravljenih popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima/ Отбелязване на извършените ремонти / Відмітка про проведені ремонти

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparaţie / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum prijave za popravilo / Datum zahtjeva za popravak/ Дата на заявката за ремонт/ Дата подання заявки на	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparaţiei / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum izvršitve popravila / Datum popravka/ Дата на ремонта/ Дата ремонту	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparaţie, descrierea operaţiilor de reparaţie / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis izvršenih opravil v okviru popravila / Opseg popravka, opis popravka/ Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávajúcej opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparaţia / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis osebe, ki je izvršila popravilo / Potpis osobe koja izvodi popravak/ Подпис на лицето, което извършва ремонта / Підпис ремонтника